

CA20N
YX71
-C55

Government
Publications



3 1761 11973750 0

OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

Conservation Authorities Act

Revised Statutes of Ontario, 1990
Chapter C.27

as amended by:

1993, Chapter 27, Sched.; 1994, Chapter 27, s. 127;
1996, Chapter 1, Sched. M, ss. 40-47;
1996, Chapter 32, s. 66; 1997, Chapter 5, s. 64;
1997, Chapter 26, Sched.; 1997, Chapter 29, s. 54;
1997, Chapter 43, Sched. G, s. 19; 1998, Chapter 3,
s. 33; 1998, Chapter 15, Sched. E, s. 3;
1998, Chapter 18, Sched. I, ss. 1-14;
2000, Chapter 5, s. 8

Loi sur les offices de protection de la nature

Lois refondues de l'Ontario de 1990
Chapitre C.27

tel qu'il est modifié par :

l'annexe du chap. 27 de 1993; l'art. 127 du chap. 27
de 1994; les art. 40 à 47 de l'annexe M du chap. 1
de 1996; l'art. 66 du chap. 32 de 1996; l'art. 64
du chap. 5 de 1997; l'annexe du chap. 26 de 1997;
l'art. 54 du chap. 29 de 1997; l'art. 19 de l'annexe G
du chap. 43 de 1997; l'art. 33 du chap. 3 de 1998;
l'art. 3 de l'annexe E du chap. 15 de 1998; les art. 1
à 14 de l'annexe I du chap. 18 de 1998; l'art. 8
du chap. 5 de 2000

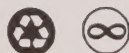


May 4, 2001

4 mai 2001

©Printed by the Queen's Printer for Ontario

©Imprimé par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario



ISBN 0-7794-1020-3

NOTICE

This is an office consolidation of the *Conservation Authorities Act*. It is printed by the Queen's Printer for Ontario. Section 24.1 (1) of the *Evidence Act* provides as follows:

A document that purports to be printed by the Queen's Printer for Ontario as an office consolidation of a statute or regulation shall be received in evidence, in the absence of evidence to the contrary, as an accurate consolidation of the statute or regulation as it read on the date indicated on the document.

The legislation in this office consolidation was accurate as of the day of printing. A more current version may be available at www.e-laws.gov.on.ca.

You may purchase copies of this and other Government of Ontario publications and products in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
416 326-5300
Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax 416 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at:

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630
Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 566-2235
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications and products through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca

OFC 010

AVIS

La présente codification administrative comprend la *Loi sur les offices de protection de la nature*. Elle est imprimée par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario. Le paragraphe 24.1 (1) de la *Loi sur la preuve* prévoit ce qui suit :

Le document qui se présente comme ayant été imprimé par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario à titre de codification administrative d'une loi ou d'un règlement est, en l'absence de preuve contraire, reçu en preuve à titre de codification exacte de la loi ou du règlement, tels qu'ils existaient à la date figurant sur le document.

Le texte législatif qui figure dans la présente codification administrative était à jour à la date d'impression. Il est possible qu'une version plus récente se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

On peut se procurer des exemplaires du présent document ainsi que d'autres publications et produits du gouvernement de l'Ontario en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
416 326-5300
Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : 416 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630
Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 566-2235
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications et les produits du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca

CHAPTER C.27

Conservation Authorities Act

Definitions

1. In this Act,

“administration costs” means salaries and travelling expenses of members and employees of an authority, office rent, maintenance and purchase of office equipment, expenses connected with exhibits, visual equipment and printed matter for educational purposes, and all expenditures necessary for carrying out the objects of an authority other than capital expenses and maintenance costs of projects; (“frais d’administration”)

“advisory board” means an advisory board appointed by an authority; (“conseil consultatif”)

“authority” means a conservation authority established by or under this Act or a predecessor of this Act; (“office”)

“executive committee” means the executive committee appointed by an authority; (“comité de direction”)

“land” includes buildings and any estate, term, easement, right or interest in, to, over or affecting land; (“bien-fonds”)

“maintenance costs” means all expenditures required specifically in relation to the operation or maintenance of a project; (“frais d’entretien”)

“Minister” means the Minister of Natural Resources; (“ministre”)

“municipality” means a city, town, village, township or improvement district, and includes a band under the *Indian Act* (Canada) that is permitted to control, manage and expend its revenue money under section 69 of that Act; (“municipalité”)

“participating municipality” means a municipality that is designated by or under this Act as a participating municipality; (“municipalité participante”)

“project” means a work undertaken by an authority for the furtherance of its objects; (“projet”)

“watershed” means an area drained by a river and its tributaries. (“bassin hydrographique”) R.S.O. 1990, c. C.27, s. 1; 1996, c. 1, Sched. M, s. 40; 1998, c. 18, Sched. I, s. 1.

Calling of meeting

2. (1) Where the councils of any two or more municipalities situate either wholly or partly within a watershed by resolution request the Minister to call a meeting for the establishment of an authority for the watershed or any defined part thereof, the Minister shall fix a time and

CHAPITRE C.27

Loi sur les offices de protection de la nature

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«bassin hydrographique» Région que drainent une rivière et ses affluents. («watershed»)

«bien-fonds» S’entend en outre des bâtiments et d’un domaine ou autre droit, d’une servitude ou d’un terme relatifs à un bien-fonds. («land»)

«comité de direction» Le comité de direction constitué par un office. («executive committee»)

«conseil consultatif» Le conseil consultatif constitué par un office. («advisory board»)

«frais d’administration» S’entend des salaires et des frais de déplacement des membres et employés d’un office, du loyer des bureaux, de l’entretien et de l’achat de matériel de bureau, des dépenses relatives aux articles d’exposition, au matériel visuel et aux imprimés, engagées à des fins éducatives, ainsi que toutes les dépenses nécessaires à l’accomplissement de la mission de l’office à l’exception des dépenses d’immobilisations et des frais d’entretien des projets. («administration costs»)

«frais d’entretien» S’entend de l’ensemble des dépenses requises et directement liées à l’exploitation ou à l’entretien d’un projet. («maintenance costs»)

«ministre» Le ministre des Richesses naturelles. («Minister»)

«municipalité» S’entend d’une cité, d’une ville, d’un village, d’un canton ou d’un district en voie d’organisation. S’entend en outre d’une bande régie par la *Loi sur les Indiens* (Canada) et autorisée, par l’article 69 de cette loi, à contrôler, à administrer et à dépenser ses deniers de revenu. («municipality»)

«municipalité participante» Municipalité désignée par la présente loi ou en vertu de celle-ci comme municipalité participante. («participating municipality»)

«office» Office de protection de la nature créé par la présente loi ou en vertu de celle-ci, ou d’une loi que la présente loi remplace. («authority»)

«projet» Ouvrage qu’entreprend un office en vue d’assurer la poursuite de sa mission. («project») L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 1; 1996, chap. 1, annexe M, art. 40; 1998, chap. 18, annexe I, art. 1.

Convocation d’une assemblée

2. (1) Lorsque les conseils d’au moins deux municipalités situées, en totalité ou en partie, dans les limites d’un bassin hydrographique demandent au ministre, par voie de résolution, de convoquer une assemblée afin de créer un office relativement au bassin hydrographique ou

place for such a meeting and shall forthwith notify the council of every municipality either wholly or partly within the watershed or part thereof. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 2 (1).

Representatives at meeting

(2) The council of each municipality may appoint representatives to attend the meeting in the following numbers:

1. Where the population is 250,000 or more, five representatives.
2. Where the population is 100,000 or more but less than 250,000, four representatives.
3. Where the population is 50,000 or more but less than 100,000, three representatives.
4. Where the population is 10,000 or more but less than 50,000, two representatives.
5. Where the population is less than 10,000, one representative. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 2 (2).

Authority of representatives

(3) The representatives so appointed have authority to vote and generally act on behalf of their respective municipalities at the meeting. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 2 (3).

Quorum

(4) At any meeting called under this section, a quorum consists of two-thirds of the representatives that the municipalities notified are entitled to appoint, but, where not fewer than three representatives are present at a meeting or adjourned meeting, they may adjourn the meeting or adjourned meeting from time to time. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 2 (4).

Establishment of authority

3. (1) Upon receipt by the Minister of a resolution passed at a meeting or adjourned meeting held under section 2 and at which a quorum was present by not less than two-thirds of the representatives present thereat requesting the establishment of an authority, the Lieutenant Governor in Council may establish a conservation authority and designate the municipalities that are the participating municipalities and the area over which the authority has jurisdiction. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 3 (1).

Area over which authority has jurisdiction

(2) Where a municipality is only partly within the watershed, the Lieutenant Governor in Council may include the whole or that part of the municipality in the area over which the authority has jurisdiction. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 3 (2).

Name of authority

(3) The name of each authority shall be determined by the Lieutenant Governor in Council and shall conclude with the words "conservation authority" in English and shall include the words "office de protection de la nature" in French. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 3 (3).

à une partie définie de celui-ci, le ministre en fixe la date, l'heure et le lieu. Il en avise sans délai le conseil des municipalités situées, en totalité ou en partie, dans les limites du bassin hydrographique ou d'une partie de celui-ci. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 2 (1).

Représentants à l'assemblée

(2) Le conseil de chaque municipalité peut nommer à l'assemblée :

1. Cinq représentants si la population atteint 250 000 habitants ou plus.
2. Quatre représentants si la population se situe entre 100 000 habitants et moins de 250 000 habitants.
3. Trois représentants si la population se situe entre 50 000 habitants et moins de 100 000 habitants.
4. Deux représentants si la population se situe entre 10 000 habitants et moins de 50 000 habitants.
5. Un représentant si la population est inférieure à 10 000 habitants. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 2 (2).

Pouvoirs des représentants

(3) Les représentants sont investis du droit de vote et du pouvoir général d'agir au nom de leur municipalité lors de l'assemblée. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 2 (3).

Quorum

(4) Lors d'une assemblée convoquée en vertu du présent article, le quorum est constitué des deux tiers des représentants que les municipalités avisées ont le droit de nommer. Toutefois, lorsque trois représentants au moins assistent à une assemblée ou à la reprise d'une assemblée ayant été ajournée, ils peuvent l'ajourner ou l'ajourner de nouveau. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 2 (4).

Création d'un office

3. (1) Sur réception par le ministre, à la suite d'une assemblée ou de la reprise d'une assemblée ayant été ajournée et tenue conformément à l'article 2 en présence d'un quorum, d'une résolution adoptée par au moins les deux tiers des représentants présents demandant la création d'un office, le lieutenant-gouverneur en conseil peut créer un office de protection de la nature et désigner les municipalités participantes et la zone sur laquelle l'office exerce sa compétence. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 3 (1).

Zone visée

(2) Lorsqu'une municipalité n'est située qu'en partie dans les limites du bassin hydrographique, le lieutenant-gouverneur en conseil peut en inclure la totalité ou seulement cette partie dans la zone sur laquelle l'office exerce sa compétence. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 3 (2).

Nom de l'office

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil choisit le nom de l'office qui comprend, en français, les mots «office de protection de la nature» et qui se termine, en anglais, par les mots «conservation authority». L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 3 (3).

Corporate body

(4) Every authority is a body corporate. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 3 (4).

Borrowing power

(5) Every authority may, for its purposes, borrow on the promissory note of the authority, at such rate of interest as the Minister approves, such money as may be required until payment to the authority of any grants and of sums to be paid to the authority by the participating municipalities. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 3 (5).

Regional municipality to act in place of local municipalities

4. (1) Where a regional municipality has been established, the regional municipality, on and after the 1st day of January after it is established,

- (a) shall act in the place of the local municipalities within the regional municipality for the purpose of appointing representatives to attend a meeting for the establishment or enlargement of a conservation authority or the amalgamation of conservation authorities and for the purpose may appoint representatives in the numbers to which the local municipalities would otherwise have been entitled; and
- (b) shall be a participating municipality in the place of such of the local municipalities within the regional municipality as are wholly or partly within the area under the jurisdiction of a conservation authority and shall appoint to each such authority the number of members to which the local municipalities would otherwise have been entitled as participating municipalities. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 4 (1).

Present members when regional municipality established

(2) When a regional municipality is established, the members of an authority then holding office who were appointed by a local municipality wholly or partly within the regional municipality shall continue to hold office until their respective terms of office expire and shall be deemed to have been appointed by the regional municipality. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 4 (2).

Toronto and Region Conservation Authority

5. (1) The Metropolitan Toronto and Region Conservation Authority is continued under the name Toronto and Region Conservation Authority in English and Office de protection de la nature de Toronto et de la région in French, and has jurisdiction in all matters provided for in this Act over the area under its jurisdiction on December 31, 1990, as it may be altered under this Act. 1997, c. 26, Sched.

Present participating municipalities

(2) The municipalities that were participating municipalities of the Metropolitan Toronto and Region Conservation Authority on December 31, 1980 shall continue to be participating municipalities of the Toronto and Region Conservation Authority until otherwise provided under subsection (3). 1997, c. 26, Sched.

Personne morale

(4) L'office est une personne morale. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 3 (4).

Pouvoir d'emprunt

(5) Pour accomplir sa mission, l'office peut, sur billet à ordre portant intérêts au taux approuvé par le ministre, emprunter les sommes d'argent dont il peut avoir besoin jusqu'à la réception de subventions et des sommes que doivent lui verser les municipalités participantes. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 3 (5).

Municipalité régionale

4. (1) Lorsqu'une municipalité régionale a été créée, celle-ci doit, à partir du 1^{er} janvier suivant :

- a) agir à la place des municipalités locales qui la composent, afin de nommer des représentants aux assemblées visant la création ou l'expansion d'un office de protection de la nature, ou la fusion d'offices de protection de la nature, et peut, à cette fin, nommer le nombre de représentants que les municipalités locales auraient eu par ailleurs le droit de nommer;
- b) avoir le statut de municipalité participante à la place des municipalités locales qui, dans la municipalité régionale, sont situées en totalité ou en partie dans les limites de la zone sur laquelle un office de protection de la nature exerce sa compétence, et nommer auprès de chacun de ces offices le nombre de membres que les municipalités locales auraient eu par ailleurs le droit de nommer à titre de municipalités participantes. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 4 (1).

Mandat des membres de l'office

(2) Lorsqu'une municipalité régionale est créée, les membres d'un office en fonction à l'époque qui ont été nommés par une municipalité locale située en totalité ou en partie dans les limites de la municipalité régionale, continuent d'exercer leurs fonctions jusqu'à l'expiration de leur mandat. Ils sont réputés avoir été nommés par la municipalité régionale. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 4 (2).

Office de protection de la nature de Toronto et de la région

5. (1) L'Office de protection de la nature de la communauté urbaine de Toronto et de la région est maintenu sous le nom d'Office de protection de la nature de Toronto et de la région en français et sous le nom de Toronto and Region Conservation Authority en anglais. Il exerce sa compétence en toute matière prévue par la présente loi relativement à la zone qui relève de sa compétence le 31 décembre 1990, et qui peut être modifiée conformément à la présente loi. 1997, chap. 26, annexe.

Municipalités participantes

(2) Les municipalités qui avaient le statut de municipalités participantes de l'Office de protection de la nature de la communauté urbaine de Toronto et de la région le 31 décembre 1980 conservent le statut de municipalités participantes de l'Office de protection de la nature de Toronto et de la région jusqu'à ce qu'intervienne une

Designation

(3) The Lieutenant Governor in Council may designate,

- (a) the municipalities that are the participating municipalities of the Toronto and Region Conservation Authority; and
- (b) the area over which the Toronto and Region Conservation Authority has jurisdiction. 1997, c. 26, Sched.

Members

(4) Despite section 14, the number of members appointed to the Toronto and Region Conservation Authority by the City of Toronto shall, at all times, be equal to the total number of members appointed by the other participating municipalities. 1997, c. 26, Sched.

Hamilton Region Conservation Authority continued

6. (1) The Hamilton Region Conservation Authority is continued under the name Hamilton Region Conservation Authority in English and Office de protection de la nature de la région de Hamilton in French, and has jurisdiction in all matters provided for in this Act over the area under its jurisdiction on the 31st day of December, 1990, as it may be altered under this Act. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 6 (1).

Present participating municipalities

(2) The municipalities that were participating municipalities of the Hamilton Region Conservation Authority on the 31st day of December, 1990, shall continue to be participating municipalities until otherwise provided under subsection (3). R.S.O. 1990, c. C.27, s. 6 (2).

Designation of participating municipalities

(3) The Lieutenant Governor in Council may designate the municipalities that are the participating municipalities of the Hamilton Region Conservation Authority and the area under its jurisdiction. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 6 (3).

(4) REPEALED: 2000, c. 5, s. 8.

Grand River Conservation Authority continued

7. (1) The Grand River Conservation Authority is continued under the name Grand River Conservation Authority in English and Office de protection de la nature de la rivière Grand in French as a conservation authority under this Act. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 7 (1).

Designation of participating municipalities and appointment of members

- (2) The Lieutenant Governor in Council may,
- (a) designate the municipalities that are the participating municipalities of the Grand River Conservation Authority and the area over which it has jurisdiction; and

décision à l'effet contraire conformément au paragraphe (3). 1997, chap. 26, annexe.

Désignation

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut désigner :

- a) les municipalités qui ont le statut de municipalités participantes de l'Office de protection de la nature de Toronto et de la région;
- b) la zone qui relève de la compétence de l'Office de protection de la nature de Toronto et de la région. 1997, chap. 26, annexe.

Membres

(4) Malgré l'article 14, le nombre de membres nommés auprès de l'Office de protection de la nature de Toronto et de la région par la cité de Toronto est, en tout temps, égal au nombre total de membres nommés par les autres municipalités participantes. 1997, chap. 26, annexe.

Maintien de l'Office de protection de la nature de la région de Hamilton

6. (1) L'office appelé Hamilton Region Conservation Authority est maintenu sous le nom d'Office de protection de la nature de la région de Hamilton en français et sous le nom de Hamilton Region Conservation Authority en anglais. Il exerce sa compétence en toute matière prévue par la présente loi relativement à la zone qui relève de sa compétence le 31 décembre 1990, et qui peut être modifiée conformément à la présente loi. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 6 (1).

Municipalités participantes

(2) Les municipalités qui avaient le statut de municipalités participantes de l'Office de protection de la nature de la région de Hamilton le 31 décembre 1990 conservent ce statut jusqu'à ce qu'intervienne une décision à l'effet contraire conformément au paragraphe (3). L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 6 (2).

Désignation des municipalités participantes

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut désigner les municipalités qui ont le statut de municipalités participantes de l'Office de protection de la nature de la région de Hamilton et la zone sur laquelle l'Office exerce sa compétence. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 6 (3).

(4) ABROGÉ : 2000, chap. 5, art. 8.

Maintien de l'Office de protection de la nature de la rivière Grand

7. (1) L'office appelé Grand River Conservation Authority est maintenu sous le nom d'Office de protection de la nature de la rivière Grand en français et sous le nom de Grand River Conservation Authority en anglais comme office de protection de la nature aux termes de la présente loi. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 7 (1).

Désignation des municipalités participantes

- (2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut :
- a) désigner les municipalités qui ont le statut de municipalités participantes de l'Office de protection de la nature de la rivière Grand et la zone sur laquelle l'Office exerce sa compétence;

- (b) despite section 14, appoint not more than eight members to the Authority for a term of three years. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 7 (2).

Term of office of members appointed

(3) Each member of the Grand River Conservation Authority appointed by the Lieutenant Governor in Council shall hold office until the first meeting of the Grand River Conservation Authority after the term for which he or she was appointed has expired. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 7 (3).

Grouping of municipalities

8. The participating municipalities may designate any group of municipalities that shall be considered as one municipality for the purpose of appointing a member or members to a conservation authority and provide for the appointment of the member or members to be appointed by a group of municipalities. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 8; 1998, c. 18, Sched. I, s. 2.

Establishment of authority

9. Where the councils of any three municipalities situate either wholly or partly within the area comprising two or more watersheds by resolution request the Minister to call a meeting for the establishment of an authority for such watersheds or any defined parts thereof, the provisions of sections 2 and 3 apply with necessary modifications. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 9.

Meeting for enlargement of authority

10. (1) If an authority has been established, the council of a municipality that is completely or partly outside the jurisdiction of the authority may call a meeting to consider the enlargement of the area over which the authority has jurisdiction to include an area specified by the municipality. 1998, c. 18, Sched. I, s. 3 (1).

Notice

(1.1) The council of every municipality completely or partly within the jurisdiction of the authority or the area specified under subsection (1) shall be given notice of the meeting. 1998, c. 18, Sched. I, s. 3 (1).

Representatives

(2) With respect to each municipality so notified, subsection 2 (2) applies. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 10 (2).

Quorum

(3) At any meeting called under this section, a quorum consists of the number of members of the existing authority required to constitute a quorum of the authority and two-thirds of the representatives that the municipalities notified are entitled to appoint, but, where not fewer than two members of the authority and three municipal representatives are present at a meeting or an adjourned meeting, they may adjourn the meeting or adjourned meeting from time to time. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 10 (3).

Enlargement of authority

(4) A joint resolution, passed at a meeting held under this section, at which a quorum was present, by not less

- b) malgré l'article 14, nommer au plus huit membres à l'Office pour un mandat de trois ans. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 7 (2).

Expiration du mandat des membres

(3) Les membres de l'Office de protection de la nature de la rivière Grand, nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil, sont en fonction jusqu'à la première assemblée de l'Office suivant l'expiration de leur mandat. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 7 (3).

Regroupement de municipalités

8. Les municipalités participantes peuvent désigner un groupe de municipalités qui sont considérées comme une seule municipalité aux fins de nomination d'un ou de plusieurs membres à un office de protection de la nature et, à cet égard, elles peuvent prévoir les modalités de nomination. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 8; 1998, chap. 18, annexe I, art. 2.

Création d'un office

9. Les articles 2 et 3 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, dans le cas où les conseils de trois municipalités situées, en totalité ou en partie, dans une région comprenant au moins deux bassins hydrographiques demandent au ministre, par voie de résolution, de convoquer une assemblée afin de créer un office relativement à ces bassins hydrographiques ou à des parties définies de ceux-ci. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 9.

Expansion d'un office

10. (1) Si un office a été créé, le conseil d'une municipalité qui est située, en totalité ou en partie, hors du territoire de compétence de l'office peut convoquer une assemblée afin d'étudier l'expansion de la zone sur laquelle l'office exerce sa compétence de façon à y inclure une zone précisée par la municipalité. 1998, chap. 18, annexe I, par. 3 (1).

Avis

(1.1) Le conseil des municipalités situées, en totalité ou en partie, dans le territoire de compétence de l'office ou dans la zone additionnelle visée au paragraphe (1) reçoit un avis de l'assemblée. 1998, chap. 18, annexe I, par. 3 (1).

Représentants

(2) Le paragraphe 2 (2) s'applique aux municipalités ainsi avisées. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 10 (2).

Quorum

(3) Lors d'une assemblée convoquée en vertu du présent article, le quorum est constitué du nombre de membres de l'office existant qui est requis pour atteindre le quorum et des deux tiers des représentants que les municipalités avisées ont le droit de nommer. Toutefois, si au moins deux membres de l'office et trois représentants municipaux assistent à une assemblée ou à la reprise d'une assemblée ayant été ajournée, ils peuvent l'ajourner ou l'ajourner de nouveau. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 10 (3).

Expansion d'un office

(4) La résolution conjointe, adoptée lors d'une assemblée tenue conformément au présent article en présence

than two-thirds of the members of the authority present at the meeting and not less than two-thirds of the municipal representatives present at the meeting, agreeing to the enlargement of the area over which the authority has jurisdiction, amends the order in council establishing the authority and has the effect of enlarging the area and designating the additional municipalities and the additional area over which the enlarged authority has jurisdiction in accordance with the resolution. 1998, c. 18, Sched. I, s. 3 (2).

Amalgamation of authorities

11. (1) If two or more authorities have been established for adjoining watersheds or parts thereof, one or more of the authorities or the council of a municipality situated completely or partly within the jurisdiction of one of the authorities may call a meeting to consider the establishment of one authority to have jurisdiction over the areas that are under separate jurisdictions. 1998, c. 18, Sched. I, s. 4 (1).

Notice

(1.1) The council of every municipality situated completely or partly within the jurisdictions of the authorities shall be given notice of the meeting. 1998, c. 18, Sched. I, s. 4 (1).

Representatives

(2) With respect to each municipality so notified, subsection 2 (2) applies. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 11 (2).

Quorum

(3) At any meeting called under this section, a quorum consists of two-thirds of the representatives that the municipalities notified are entitled to appoint, but, where not fewer than three representatives are present at a meeting or adjourned meeting, they may adjourn the meeting or adjourned meeting from time to time. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 11 (3).

Establishment of new authority

(4) A resolution, passed at a meeting held under this section, at which a quorum was present, by not less than two-thirds of the representatives present at the meeting, agreeing to the establishment of one authority, has the effect of establishing the new authority, dissolving the existing authorities and designating the municipalities that are the participating municipalities and the area over which the new authority has jurisdiction in accordance with the resolution. 1998, c. 18, Sched. I, s. 4 (2).

Assets and liabilities of former authorities

(5) Upon the establishment of a new authority and the dissolution of the existing authorities under subsection (4), all the assets and liabilities of the dissolved authorities vest in and become assets and liabilities of the new authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 11 (5).

12. REPEALED: 1998, c. 18, Sched. I, s. 5.

Participating municipalities following annexation, etc.

13. Where a new municipality is erected or two or more municipalities are amalgamated or any area is annexed to a municipality and any part of the resulting municipality is within the area over which an authority

d'un quorum par au moins les deux tiers des membres de l'office présents et par au moins les deux tiers des représentants municipaux présents, par laquelle il est consenti à l'expansion de la zone sur laquelle l'office exerce sa compétence modifie le décret portant création de l'office et a pour effet d'élargir la zone et de désigner les municipalités additionnelles ainsi que la zone additionnelle sur laquelle l'office exerce sa compétence à la suite de l'expansion conformément à la résolution. 1998, chap. 18, annexe I, par. 3 (2).

Fusion d'offices

11. (1) Si deux offices ou plus ont été créés relativement à des bassins hydrographiques limitrophes ou à des parties de ceux-ci, un ou plusieurs de ces offices ou le conseil d'une municipalité située, en totalité ou en partie, dans le territoire de compétence d'un des offices peuvent convoquer une assemblée afin d'étudier la création d'un office qui exercerait sa compétence sur les zones qui relèvent de compétences distinctes. 1998, chap. 18, annexe I, par. 4 (1).

Avis

(1.1) Le conseil des municipalités situées, en totalité ou en partie, dans le territoire de compétence des offices reçoit un avis de l'assemblée. 1998, chap. 18, annexe I, par. 4 (1).

Représentants

(2) Le paragraphe 2 (2) s'applique aux municipalités ainsi avisées. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 11 (2).

Quorum

(3) Lors d'une assemblée convoquée en vertu du présent article, le quorum est constitué des deux tiers des représentants que les municipalités avisées ont le droit de nommer. Toutefois, si au moins trois représentants assistent à une assemblée ou à la reprise d'une assemblée ayant été ajournée, ils peuvent l'ajourner ou l'ajourner de nouveau. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 11 (3).

Création d'un nouvel office

(4) La résolution, adoptée lors d'une assemblée tenue conformément au présent article en présence d'un quorum par au moins les deux tiers des représentants présents et par laquelle il est consenti à la création d'un office, a pour effet de créer le nouvel office, de dissoudre les offices existants et de désigner les municipalités qui ont le statut de municipalités participantes ainsi que la zone sur laquelle le nouvel office exerce sa compétence conformément à la résolution. 1998, chap. 18, annexe I, par. 4 (2).

Actif et passif des anciens offices

(5) Lors de la création d'un nouvel office et de la dissolution des offices existants conformément au paragraphe (4), l'actif et le passif des offices dissous sont dévolus au nouvel office et en deviennent l'actif et le passif. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 11 (5).

12. ABROGÉ : 1998, chap. 18, annexe I, art. 5.

Municipalités participantes à la suite d'une annexion

13. Est réputée avoir été désignée comme municipalité participante par le lieutenant-gouverneur en conseil la municipalité qui résulte de la création d'une nouvelle municipalité, de la fusion d'au moins deux municipalités

has jurisdiction, such resulting municipality shall be deemed to have been designated a participating municipality by the Lieutenant Governor in Council. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 13.

Dissolution of authority

13.1 (1) An authority shall call a meeting of the members of the authority to consider the dissolution of the authority if, by resolution, the councils of two or more participating municipalities request the meeting. 1996, c. 1, Sched. M, s. 41.

Quorum

(2) Despite subsection 16 (2), a quorum at a meeting called under this section consists of two-thirds of the members of the authority who were appointed by participating municipalities. 1996, c. 1, Sched. M, s. 41.

Entitlement to vote

(3) Despite subsection 16 (1), members of the authority who were appointed by the Lieutenant Governor in Council before section 42 of Schedule M of the *Savings and Restructuring Act, 1996* came into force are not entitled to vote at a meeting held under this section. 1996, c. 1, Sched. M, s. 41.

Notice of meeting

(4) The authority shall ensure that notice of the meeting is published in a newspaper having general circulation in each participating municipality at least 14 days before the meeting. 1996, c. 1, Sched. M, s. 41.

Public representations

(5) No vote shall be taken on a resolution requesting dissolution of the authority unless members of the public have been given an opportunity at the meeting to make representations on the issue. 1996, c. 1, Sched. M, s. 41.

Dissolution

(6) The Lieutenant Governor in Council may dissolve the authority, on such terms and conditions as the Lieutenant Governor in Council considers appropriate, if,

- (a) the Minister receives a resolution requesting the dissolution passed by at least two-thirds of the members of the authority present and entitled to vote at a meeting held under this section and at which a quorum was present; and
- (b) the Minister is satisfied that acceptable provision has been made for future flood control and watershed interests and for the disposition of all assets and liabilities of the authority. 1996, c. 1, Sched. M, s. 41.

Authority continued by s. 5, 6 or 7

(7) If an authority continued by section 5, 6 or 7 is dissolved under subsection (6), the Lieutenant Governor may, by proclamation, repeal that section on a day named in the proclamation. 1996, c. 1, Sched. M, s. 41.

ou de l'annexion d'un secteur à une municipalité et dont une partie est située dans la zone sur laquelle l'office exerce sa compétence. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 13.

Dissolution d'un office

13.1 (1) L'office convoque une assemblée de ses membres afin d'étudier sa dissolution si les conseils d'au moins deux municipalités participantes ont demandé, par voie de résolution, la convocation d'une telle assemblée. 1996, chap. 1, annexe M, art. 41.

Quorum

(2) Malgré le paragraphe 16 (2), le quorum lors d'une assemblée convoquée aux termes du présent article est constitué des deux tiers des membres de l'office délégués par les municipalités participantes. 1996, chap. 1, annexe M, art. 41.

Droit de vote

(3) Malgré le paragraphe 16 (1), les membres de l'office nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil avant l'entrée en vigueur de l'article 42 de l'annexe M de la *Loi de 1996 sur les économies et la restructuration* n'ont pas le droit de voter lors d'une assemblée tenue aux termes du présent article. 1996, chap. 1, annexe M, art. 41.

Avis de l'assemblée

(4) L'office veille à ce qu'un avis de l'assemblée soit publié, au moins 14 jours avant l'assemblée, dans un journal généralement lu dans chaque municipalité participante. 1996, chap. 1, annexe M, art. 41.

Observations du public

(5) Nul vote ne peut être tenu sur une résolution demandant la dissolution de l'office sans que des membres du public aient eu la possibilité de présenter des observations sur la question lors de l'assemblée. 1996, chap. 1, annexe M, art. 41.

Dissolution

(6) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut dissoudre l'office aux conditions qu'il estime appropriées, si :

- a) d'une part, le ministre reçoit une résolution demandant la dissolution, adoptée lors d'une assemblée tenue conformément au présent article en présence d'un quorum par au moins les deux tiers des membres de l'office présents et ayant le droit de voter;
- b) d'autre part, le ministre est convaincu que des dispositions acceptables ont été prises pour le contrôle des inondations dans l'avenir et les intérêts ayant trait aux bassins hydrographiques et pour la disposition de l'actif et du passif de l'office. 1996, chap. 1, annexe M, art. 41.

Office maintenu par l'art. 5, 6 ou 7

(7) Si un office maintenu par l'article 5, 6 ou 7 est dissous en vertu du paragraphe (6), le lieutenant-gouverneur peut, par proclamation, abroger cet article à la date qu'il fixe dans la proclamation. 1996, chap. 1, annexe M, art. 41.

Members of authority

14. (1) Members of an authority shall be appointed by the respective councils of the participating municipalities in the numbers prescribed by subsection 2 (2) for the appointment of representatives, and each member shall hold office until the first meeting of the authority after the term for which he or she was appointed has expired. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 14 (1).

Idem

(2) Where the total number of members that may be appointed under subsection (1) is less than four, the participating municipalities may increase the total number of members that may be appointed and determine the number of members that a participating municipality may appoint. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 14 (2); 1998, c. 18, Sched. I, s. 6.

Qualification

(3) Every member of an authority shall be resident in a participating municipality in which the authority has jurisdiction. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 14 (3).

Term

(4) No member of an authority shall be appointed to hold office for more than three years at any one time. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 14 (4).

Where part only of municipality under an authority

(5) Where part only of a municipality is situated in an area over which an authority has jurisdiction, the number of members appointed for the municipality shall be based on the population of that part only of the municipality, and the population shall be deemed to be the same proportion of the total population of the whole municipality as the area of that part of the municipality is of the total area of the municipality. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 14 (5).

(6) REPEALED: 1996, c. 1, Sched. M, s. 42.

Meetings

15. (1) The first meeting of an authority shall be held at such time and place as may be determined by the Minister and, in each year thereafter, the authority shall hold at least one meeting before the 1st day of March and at least one meeting after the 1st day of July and such other meetings as it considers necessary to effectively conduct the affairs of the authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 15 (1).

Copies of minutes to members

(2) Within 30 days after any meeting of an authority or of an executive committee, the secretary-treasurer of the authority shall send a copy of the minutes of the meeting to each member of the authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 15 (2); 1998, c. 18, Sched. I, s. 7.

Vote

16. (1) Each member of an authority is entitled to one vote. 1998, c. 18, Sched. I, s. 8.

Quorum

(2) At any meeting of an authority, a quorum consists of one-third of the members appointed by the participat-

Membres de l'office

14. (1) Le conseil de chaque municipalité participante délègue auprès de l'office un nombre de membres selon la proportion établie par le paragraphe 2 (2) relativement aux représentants. Les membres sont en fonction jusqu'à la première assemblée de l'office qui suit l'expiration de leur mandat. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 14 (1).

Idem

(2) Lorsque le nombre total de membres qui peuvent être nommés aux termes du paragraphe (1) est inférieur à quatre, les municipalités participantes peuvent accroître ce nombre et fixer le nombre de membres que chacune d'elles peut nommer. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 14 (2); 1998, chap. 18, annexe I, art. 6.

Qualité requise

(3) Les membres de l'office résident dans la municipalité participante où l'office exerce sa compétence. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 14 (3).

Mandat

(4) Le mandat des membres de l'office ne doit pas excéder trois ans par période. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 14 (4).

Partie de municipalité

(5) Lorsqu'une partie seulement d'une municipalité est située dans une zone sur laquelle l'office exerce sa compétence, le nombre de membres que peut nommer la municipalité est fondé sur la population de cette seule partie. Cette population est réputée représenter, en regard de la population totale de toute la municipalité, la même proportion que celle représentée par cette partie de la municipalité en regard de la municipalité dans son entier. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 14 (5).

(6) ABROGÉ : 1996, chap. 1, annexe M, art. 42.

Assemblées

15. (1) La première assemblée de l'office se tient à la date, à l'heure et au lieu fixés par le ministre. Au cours des années suivantes, l'office tient au moins une assemblée avant le 1^{er} mars, une autre après le 1^{er} juillet et toute autre assemblée qu'il juge nécessaire à la conduite efficace de ses activités. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 15 (1).

Copies des procès-verbaux

(2) Le secrétaire-trésorier envoie à chaque membre, dans un délai de 30 jours, une copie du procès-verbal des assemblées de l'office ou de son comité de direction. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 15 (2); 1998, chap. 18, annexe I, art. 7.

Vote

16. (1) Chaque membre de l'office a droit à un vote. 1998, chap. 18, annexe I, art. 8.

Quorum

(2) Lors d'une assemblée de l'office, le quorum est constitué du tiers des membres délégués par les municipi-

ing municipalities, except where there are fewer than six such members, in which case two such members constitute a quorum. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 16 (2).

Majority vote

(3) A majority vote of the members present at any meeting is required upon all matters coming before the meeting. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 16 (3).

Chair, vice-chair

17. (1) At the first meeting of an authority and thereafter at the first meeting held in each year, the authority shall appoint a chair and one or more vice-chairs from among the members of the authority. 1996, c. 1, Sched. M, s. 43.

Death of chair or vice-chair

(2) Subject to subsection (1), upon the death of the chair or a vice-chair, or upon the incapacity of the chair or a vice-chair to act, or upon the chair or a vice-chair ceasing to be a member of the authority, the remaining members may appoint a member to fill such vacancy. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 17 (2).

Absence of chair and vice-chairs

(3) In the event of the absence of the chair and the vice-chairs from any meeting of an authority, the members present shall appoint an acting chair who, for the purposes of such meeting, has all the powers and shall perform all the duties of the chair. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 17 (3).

Appointment of employees

18. (1) An authority shall appoint a secretary-treasurer and may appoint such other employees as it considers necessary who shall hold office during the pleasure of the authority and shall receive such salary or other remuneration as the authority determines, payable out of the funds of the authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 18 (1).

Advisory boards

(2) An authority may appoint one or more advisory boards. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 18 (2).

Executive committee

19. (1) The authority may appoint an executive committee from among the members of the authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 19 (1).

Chair, vice-chair

(2) The chair and vice-chair of the authority shall be the chair and vice-chair of the executive committee. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 19 (2).

(3) REPEALED: 1998, c. 18, Sched. I, s. 9.

Objects

20. (1) The objects of an authority are to establish and undertake, in the area over which it has jurisdiction, a program designed to further the conservation, restoration, development and management of natural resources other than gas, oil, coal and minerals. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 20.

Same

(2) Despite subsection (1) and subject to any other legislation pertaining to these resources, authorities may

palités participantes. Toutefois, lorsque celles-ci nomment moins de six membres, le quorum est constitué de deux membres. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 16 (2).

Vote à la majorité

(3) Les affaires entendues à une assemblée sont décidées par un vote à la majorité des membres présents. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 16 (3).

Président et vice-présidents

17. (1) À son assemblée initiale, puis à la première assemblée qui se tient chaque année, l'office choisit parmi ses membres un président et un ou plusieurs vice-présidents. 1996, chap. 1, annexe M, art. 43.

Décès du président ou d'un vice-président

(2) Sous réserve du paragraphe (1), les autres membres peuvent choisir parmi eux un membre afin de combler la vacance qui résulte du décès, de l'empêchement d'agir ou de la perte de la qualité de membre de l'office du président ou d'un vice-président. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 17 (2).

Absence du président et des vice-présidents

(3) En l'absence du président et des vice-présidents à une assemblée de l'office, les membres choisissent un président intérimaire qui, aux fins de cette assemblée, est investi des pouvoirs et des fonctions du président. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 17 (3).

Nomination des employés

18. (1) L'office doit nommer, à titre amovible, un secrétaire-trésorier et peut nommer les employés qu'il juge nécessaires. L'office fixe leur salaire ou autre rémunération qu'il prélève sur ses fonds. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 18 (1).

Conseils consultatifs

(2) L'office peut constituer un ou plusieurs conseils consultatifs. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 18 (2).

Comité de direction

19. (1) L'office peut constituer un comité de direction parmi ses membres. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 19 (1).

Président et vice-présidents

(2) Le président et les vice-présidents de l'office exercent les mêmes fonctions au sein du comité de direction. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 19 (2).

(3) ABROGÉ : 1998, chap. 18, annexe I, art. 9.

Mission de l'office

20. (1) L'office a pour mission de mettre sur pied et réaliser, dans la zone sur laquelle il exerce sa compétence, un programme destiné à favoriser la protection, la régénération, la mise en valeur et la gestion des richesses naturelles, à l'exception du gaz, du pétrole, du charbon et des minéraux. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 20.

Idem

(2) Malgré le paragraphe (1) et sous réserve de toute autre loi portant sur ces richesses, les offices peuvent

enter into agreements to allow exploration, storage and extraction by others in order to share in the revenue from use of gas or oil resources owned by them if,

- (a) the use is compatible with the conservation, restoration, development and management of other natural resources; and
- (b) extraction occurs on land adjacent to, but not on, conservation authority land. 1998, c. 18, Sched. I, s. 10.

Powers of authorities

21. (1) For the purposes of accomplishing its objects, an authority has power,

- (a) to study and investigate the watershed and to determine a program whereby the natural resources of the watershed may be conserved, restored, developed and managed;
- (b) for any purpose necessary to any project under consideration or undertaken by the authority, to enter into and upon any land and survey and take levels of it and make such borings or sink such trial pits as the authority considers necessary;
- (c) to acquire by purchase, lease or otherwise and to expropriate any land that it may require, and, subject to subsection (2), to sell, lease or otherwise dispose of land so acquired;
- (d) despite subsection (2), to lease for a term of five years or less land acquired by the authority;
- (e) to purchase or acquire any personal property that it may require and sell or otherwise deal therewith;
- (f) to enter into agreements for the purchase of materials, employment of labour and other purposes as may be necessary for the due carrying out of any project;
- (g) to enter into agreements with owners of private lands to facilitate the due carrying out of any project;
- (h) to determine the proportion of the total benefit afforded to all the participating municipalities that is afforded to each of them;
- (i) to erect works and structures and create reservoirs by the construction of dams or otherwise;
- (j) to control the flow of surface waters in order to prevent floods or pollution or to reduce the adverse effects thereof;
- (k) to alter the course of any river, canal, brook, stream or watercourse, and divert or alter, as well temporarily as permanently, the course of any river, stream, road, street or way, or raise or sink its level in order to carry it over or under, on the level of or by the side of any work built or to be built by the authority, and to divert or alter the position of any water-pipe, gas-pipe, sewer, drain or any telegraph, telephone or electric wire or pole;

conclure des ententes pour autoriser l'exploration, l'entreposage et l'extraction par d'autres afin d'avoir part aux recettes provenant de l'utilisation des richesses en gaz ou en pétrole qui leur appartiennent si les conditions suivantes sont réunies :

- a) cette utilisation est compatible avec la protection, la régénération, la mise en valeur et la gestion d'autres richesses naturelles;
- b) l'extraction a lieu sur des biens-fonds adjacents à ceux des offices de protection de la nature, mais non sur ceux-ci. 1998, chap. 18, annexe I, art. 10.

Pouvoirs des offices

21. (1) Pour accomplir sa mission, l'office est investi des pouvoirs suivants :

- a) faire des recherches et mener des enquêtes sur le bassin hydrographique et prévoir un programme de protection, de régénération, de mise en valeur et de gestion des richesses naturelles qui s'y trouvent;
- b) aux fins d'un projet à l'étude ou en voie d'exécution, entrer sur un bien-fonds, l'arpenter, en calculer les niveaux, y faire des forages ou y creuser des puits de prospection, selon ce qu'il estime nécessaire;
- c) acquérir, notamment par achat ou location, et exproprier un bien-fonds dont il peut avoir besoin et, sous réserve du paragraphe (2), aliéner, notamment par vente ou location, le bien-fonds ainsi acquis;
- d) malgré le paragraphe (2), louer pour un terme d'au plus cinq années un bien-fonds qu'il a acquis;
- e) acheter ou acquérir les biens meubles dont il peut avoir besoin et les aliéner, notamment par voie de vente;
- f) conclure des ententes en vue d'acheter de l'équipement ou d'embaucher du personnel et à toutes autres fins nécessaires pour assurer la bonne marche d'un projet;
- g) conclure des ententes avec les propriétaires de biens-fonds privés afin de faciliter la bonne marche d'un projet;
- h) prévoir le partage de l'ensemble des avantages entre les municipalités participantes;
- i) construire des ouvrages ainsi que des structures et créer des réservoirs près du site de construction, notamment en élevant des barrages;
- j) contrôler l'écoulement des eaux de surface de façon à prévenir les inondations ou la pollution ou à en atténuer les conséquences préjudiciables;
- k) détourner le cours d'une rivière, d'un canal, d'un ruisseau ou d'un cours d'eau ainsi que, de façon temporaire ou permanente, le cours d'une rivière, d'un ruisseau ou le tracé d'un chemin, d'une rue ou d'une voie; en élever ou abaisser le niveau pour en permettre le passage sur ou sous un ouvrage construit ou devant être construit par l'office, ou au niveau ou au côté de celui-ci; et détourner une conduite d'eau ou de gaz, un égout, un drain, ou un

- (l) to use lands that are owned or controlled by the authority for purposes, not inconsistent with its objects, as it considers proper;
- (m) to use lands owned or controlled by the authority for park or other recreational purposes, and to erect, or permit to be erected, buildings, booths and facilities for such purposes and to make charges for admission thereto and the use thereof;
- (m.1) to charge fees for services approved by the Minister;
- (n) to collaborate and enter into agreements with ministries and agencies of government, municipal councils and local boards and other organizations;
- (o) to plant and produce trees on Crown lands with the consent of the Minister, and on other lands with the consent of the owner, for any purpose;
- (p) to cause research to be done;
- (q) generally to do all such acts as are necessary for the due carrying out of any project. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 21; 1996, c. 1, Sched. M, s. 44 (1, 2); 1998, c. 18, Sched. I, s. 11.

Approval of Minister

(2) If the Minister has made a grant to an authority under section 39 in respect of land, the authority shall not sell, lease or otherwise dispose of the land under clause (1) (c) without the approval of the Minister. 1996, c. 1, Sched. M, s. 44 (3).

Terms and conditions

(3) The Minister may impose terms and conditions on an approval given under subsection (2), including a condition that the authority pay a specified share of the proceeds of the disposition to the Minister. 1996, c. 1, Sched. M, s. 44 (3).

Grants access

22. An authority and any municipality may enter into agreement for the construction or maintenance of a road or the reconstruction or maintenance of an existing road under the jurisdiction of the municipality for the purpose of providing access to lands of the authority used or to be used for park or recreational purposes. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 22.

Minister's powers

23. (1) Despite any powers conferred on an authority by this Act, the Minister may, when and for such periods as he or she considers necessary in the public interest,

- (a) require an authority to carry out flood control operations in a manner specified by the Minister;
- (b) require an authority to follow instructions issued by the Minister for the operation of one or more of the authority's water control structures; or

poteau ou un fil télégraphique, téléphonique ou électrique, ou en modifier l'emplacement;

- l) utiliser les biens-fonds qui lui appartiennent ou qui relèvent de lui, aux fins qu'il estime appropriées et qui ne sont pas incompatibles avec sa mission;
- m) utiliser les biens-fonds qui lui appartiennent ou qui relèvent de lui, à des fins récréatives, notamment en aménageant des parcs, construire ou autoriser que soient construits des bâtiments, des cabines et d'autres installations à ces fins et percevoir à cet égard des droits d'entrée et d'utilisation;
- m.1) exiger des droits pour les services approuvés par le ministre;
- n) collaborer et conclure des ententes avec des ministères et des organismes gouvernementaux, des conseils municipaux, des conseils locaux et d'autres organisations;
- o) à toute fin, planter et produire des arbres sur les terres de la Couronne avec le consentement du ministre et sur d'autres biens-fonds, avec le consentement du propriétaire;
- p) faire effectuer des études;
- q) faire, de façon générale, tout ce qui est nécessaire à la bonne marche d'un projet. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 21; 1996, chap. 1, annexe M, par. 44 (1) et (2); 1998, chap. 18, annexe I, art. 11.

Approbation du ministre

(2) Si le ministre a accordé une subvention à l'office en vertu de l'article 39 à l'égard d'un bien-fonds, l'office ne peut pas aliéner, notamment par vente ou location, le bien-fonds en vertu de l'alinéa (1) c) sans l'approbation du ministre. 1996, chap. 1, annexe M, par. 44 (3).

Conditions

(3) Le ministre peut assortir de conditions l'approbation donnée en vertu du paragraphe (2), y compris une condition voulant que l'office verse au ministre une part déterminée du produit de l'aliénation. 1996, chap. 1, annexe M, par. 44 (3).

Droit d'accès

22. Un office et une municipalité peuvent conclure une entente en vue de la construction ou de l'entretien d'un chemin ou de la réfection ou de l'entretien d'un chemin existant et qui relève de la compétence de la municipalité, afin de permettre l'accès aux biens-fonds de l'office utilisés ou devant être utilisés pour des parcs ou à des fins récréatives. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 22.

Pouvoirs du ministre

23. (1) Malgré les pouvoirs que la présente loi confère à un office, le ministre peut, au moment et pendant les périodes qu'il estime nécessaires dans l'intérêt public :

- a) exiger d'un office qu'il procède à des opérations de contrôle des inondations de la manière précisée par le ministre;
- b) exiger d'un office qu'il suive les directives données par le ministre pour l'exploitation d'une ou de plusieurs structures de régulation des eaux qui relèvent de l'office;

- (c) take over the operation of one or more of an authority's water control structures and require the authority to reimburse the Minister for any costs incurred by the Minister as a result. 1996, c. 1, Sched. M, s. 45.

Areas not under jurisdiction of authority

(2) Despite any powers conferred on the council of a municipality under this or any other Act, in an area that is not under the jurisdiction of an authority, the Minister may, when and for such periods as he or she considers necessary in the public interest,

- (a) require the council of a municipality to carry out flood control operations in a manner specified by the Minister;
- (b) require the council of a municipality to follow instructions issued by the Minister for the operation of one or more of the water control structures operated by the council; or
- (c) take over the operation of one or more of the water control structures operated by the council of a municipality and require the council to reimburse the Minister for any costs incurred by the Minister as a result. 1996, c. 1, Sched. M, s. 45.

Definition

- (3) In subsection (2),

“council of a municipality” means a council that has power to pass by-laws under paragraph 13 of section 207 of the *Municipal Act*. 1996, c. 1, Sched. M, s. 45.

Approval of project

24. (1) Before proceeding with a project, the authority shall file plans and a description with the Minister and obtain his or her approval in writing. 1996, c. 32, s. 66 (1).

- (2) REPEALED: 1996, c. 32, s. 66 (1).

Notice re raising of portion of cost

(3) When the statement of apportionment of the cost of any project requires a municipality to raise any portion of the cost in a subsequent year or years, the council shall, within thirty days after it receives the notice of apportionment, notify the authority in writing whether the portion of the cost will be provided by the issue of debentures or raised by taxation in the subsequent year or years. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 24 (3).

Time for notice where apportionment under review

(4) When a municipal council has, in accordance with subsection 25 (2), notified the secretary of the Ontario Municipal Board that it is dissatisfied with any apportionment, the time allowed for notifying the authority under subsection (3) shall be reckoned from the date of the order confirming or varying the apportionment. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 24 (4).

- (5) REPEALED: 1996, c. 32, s. 66 (2).

- c) prendre en charge l'exploitation d'une ou de plusieurs structures de régulation des eaux qui relèvent d'un office et exiger que celui-ci rembourse au ministre les frais qu'il a engagés en raison de cette prise en charge. 1996, chap. 1, annexe M, art. 45.

Zones sous la compétence d'aucun office

(2) Malgré les pouvoirs que la présente loi ou toute autre loi confère au conseil d'une municipalité, dans une zone qui ne relève de la compétence d'aucun office, le ministre peut, au moment et pendant les périodes qu'il estime nécessaires dans l'intérêt public :

- a) exiger du conseil d'une municipalité qu'il procède à des opérations de contrôle des inondations de la manière précisée par le ministre;
- b) exiger du conseil d'une municipalité qu'il suive les directives données par le ministre pour l'exploitation d'une ou de plusieurs structures de régulation des eaux exploitées par le conseil;
- c) prendre en charge l'exploitation d'une ou de plusieurs structures de régulation des eaux exploitées par le conseil d'une municipalité et exiger que celui-ci rembourse au ministre les frais qu'il a engagés en raison de cette prise en charge. 1996, chap. 1, annexe M, art. 45.

Définition

- (3) La définition qui suit s'applique au paragraphe (2).

«conseil d'une municipalité» Conseil qui a le pouvoir d'adopter des règlements municipaux en vertu de la disposition 13 de l'article 207 de la *Loi sur les municipalités*. 1996, chap. 1, annexe M, art. 45.

Approbation des projets

24. (1) Avant d'entreprendre un projet, l'office en dépose les plans et la description auprès du ministre et obtient son approbation écrite. 1996, chap. 32, par. 66 (1).

- (2) ABROGÉ : 1996, chap. 32, par. 66 (1).

Avis relatif à l'obtention d'une partie du coût

(3) Lorsque l'état de la répartition du coût d'un projet oblige une municipalité à en obtenir une partie au cours d'une ou de plusieurs années subséquentes, le conseil avise l'office par écrit, dans les trente jours de la réception d'un avis à cet effet, du mode de financement, soit au moyen de l'émission de débentures, soit au moyen d'impôts au cours de l'année ou des années subséquentes. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 24 (3).

Délai de l'avis

(4) Lorsque le conseil municipal a, conformément au paragraphe 25 (2), avisé le secrétaire de la Commission des affaires municipales de l'Ontario de son opposition à la répartition, le délai alloué pour aviser l'office en vertu du paragraphe (3) est calculé à partir de la date de la décision confirmant ou modifiant la répartition. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 24 (4).

- (5) ABROGÉ : 1996, chap. 32, par. 66 (2).

Approval of works on lakes or rivers

(6) Despite the *Lakes and Rivers Improvement Act*, a project for the construction of dams or other works on a lake or river that has been approved under this section does not require approval under that Act. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 24 (6).

Application

(7) This section does not apply to a project unless the project involves money granted by the Minister under section 39. 1996, c. 1, Sched. M, s. 46.

Notice of apportionment

25. (1) When an authority has determined the proportion of the total benefit of any project afforded to all the participating municipalities that is afforded to each of them, it shall cause a notice containing a statement of the apportionment to be sent to the council of each participating municipality by registered mail. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 25 (1).

Review of apportionment by O.M.B.

(2) Any municipal council that is dissatisfied with any apportionment may, within thirty days after it receives notice of the apportionment, notify the secretary of the Ontario Municipal Board and the authority in writing by registered mail that it applies for a review of the apportionment by the Ontario Municipal Board. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 25 (2).

Hearing

(3) Upon application, the Ontario Municipal Board shall fix a date for the hearing of all interested parties and shall give all necessary directions for the hearing. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 25 (3).

Powers of O.M.B. on hearing

(4) The Ontario Municipal Board has authority to take evidence, to confirm or vary the apportionment of the authority and to fix and award costs, and its decision is final and conclusive and is not open to appeal. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 25 (4).

Variation of apportionment

(5) In the event of the authority varying any apportionment made by it, this section applies with necessary modifications. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 25 (5).

Determination of capital expenditure

26. (1) An authority may, from time to time, determine what money will be required for capital expenditure in connection with any project. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 26 (1).

Portion to be raised by participating municipalities

(2) The portion of the money so required that each participating municipality shall raise shall be in the same proportion as the benefit derived by each such municipality bears to the total benefit derived by all participating municipalities. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 26 (2).

Approbation d'ouvrages sur des lacs ou des rivières

(6) Malgré la *Loi sur l'aménagement des lacs et des rivières*, il n'est pas nécessaire de faire approuver en vertu de cette loi le projet de construction de barrages ou d'autres ouvrages sur un lac ou une rivière s'il l'a déjà été en vertu du présent article. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 24 (6).

Application

(7) Le présent article ne s'applique à un projet que si des subventions ont été accordées par le ministre en vertu de l'article 39 pour ce projet. 1996, chap. 1, annexe M, art. 46.

Avis de répartition

25. (1) L'office qui a prévu le partage, entre les municipalités participantes, de l'ensemble des avantages découlant d'un projet fait envoyer par courrier recommandé un avis contenant l'état de cette répartition au conseil de chaque municipalité participante. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 25 (1).

Demande de révision de la répartition

(2) Le conseil municipal qui s'oppose à la répartition peut, dans les trente jours de la réception de l'avis de répartition, en demander, par voie de requête, la révision à la Commission des affaires municipales de l'Ontario en avisant le secrétaire de celle-ci et l'office par écrit et par courrier recommandé. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 25 (2).

Audience

(3) À la suite de la requête, la Commission des affaires municipales de l'Ontario fixe la date de l'audition de toutes les parties intéressées et donne, à cette fin, les directives nécessaires. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 25 (3).

Pouvoirs de la C.A.M.O. à l'audience

(4) La Commission des affaires municipales de l'Ontario a le pouvoir d'entendre la preuve, de confirmer ou de modifier la répartition faite par l'office ainsi que de fixer et d'adjuger les dépens. Sa décision est définitive et ne peut faire l'objet d'un appel. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 25 (4).

Modification de la répartition

(5) Le présent article s'applique, avec les adaptations nécessaires, lorsque l'office modifie la répartition qu'il a faite. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 25 (5).

Dépenses d'immobilisations

26. (1) L'office peut, à l'occasion, fixer les sommes d'argent exigées à titre de dépenses d'immobilisations relatives à un projet. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 26 (1).

Prorata

(2) La partie des sommes d'argent ainsi exigées que chaque municipalité participante doit obtenir, représente le prorata du rapport qui existe entre les avantages qu'elle retire et l'ensemble des avantages que retirent toutes les municipalités participantes. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 26 (2).

How money to be raised

(3) Upon notice in writing of the amount required to be raised, signed by the secretary-treasurer of the authority, each participating municipality shall raise by the issue of debentures or otherwise such money as may be required by the authority for capital expenditure. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 26 (3); 1996, c. 32, s. 66 (3).

Enforcement of payment

(4) Subject to subsection (3), an authority may enforce payment against any participating municipality of the portion of the capital cost required to be raised by the municipality as a debt due by the municipality to the authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 26 (4).

Where only part of municipality in area

(5) Where only a part of a participating municipality is situated in the area over which the authority has jurisdiction, the portion of the money required to be raised by that municipality for capital expenditure may be charged only against the rateable property in that part of the municipality. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 26 (5).

(6) REPEALED: 1994, c. 27, s. 127.

27. (1) REPEALED: 1997, c. 29, s. 54 (1).

Apportionment of maintenance costs

(2) Subject to the regulations made under subsection (16), after determining the approximate maintenance costs for the succeeding year, the authority shall apportion the costs to the participating municipalities according to the benefit derived or to be derived by each municipality, and the amount apportioned to each such municipality shall be levied against the municipality. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 27 (2); 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (1).

Apportionment of administration costs

(3) Subject to the regulations made under subsection (16), after determining the approximate administration costs for the succeeding year, the authority shall apportion the costs to the participating municipalities and the amount apportioned to each such municipality shall be levied against the municipality. 1997, c. 29, s. 54 (2).

Minimum levy for administration costs

(4) Subject to the regulations made under subsection (16), an authority may establish a minimum sum that may be levied for administration costs by the authority against a participating municipality, and, where the amount apportioned to any municipality under subsection (3) is less than the minimum sum, the authority may levy the minimum sum against the municipality. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 27 (4); 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (3).

Notice of apportionment

(5) The secretary-treasurer of the authority, forthwith after the amounts have been apportioned under subsections (2), (3) and (4), shall certify to the clerk of each participating municipality the total amount that has been levied under those subsections, and the amount shall be collected by the municipality in the same manner as municipal taxes for general purposes. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 27 (5).

Obtention de sommes d'argent

(3) Sur avis écrit du montant qui doit être obtenu, signé par le secrétaire-trésorier de l'office, les municipalités participantes obtiennent les sommes d'argent requises à titre de dépenses d'immobilisations, notamment au moyen de l'émission de débentures. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 26 (3); 1996, chap. 32, par. 66 (3).

Exécution du paiement

(4) Sous réserve du paragraphe (3), l'office peut faire exécuter le paiement, contre une municipalité participante, de la partie du coût en capital que la municipalité est tenue d'obtenir, comme s'il s'agissait d'une dette exigible de la municipalité envers l'office. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 26 (4).

Municipalité située en partie dans la zone

(5) Si une partie seulement de la municipalité participante est située dans la zone sur laquelle l'office exerce sa compétence, la partie des sommes d'argent que la municipalité est tenue d'obtenir à titre de dépenses d'immobilisations, ne peut être prélevée que sur les biens impossibles se trouvant dans cette partie. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 26 (5).

(6) ABROGÉ : 1994, chap. 27, art. 127.

27. (1) ABROGÉ : 1997, chap. 29, par. 54 (1).

Répartition des frais d'entretien

(2) Sous réserve des règlements pris en application du paragraphe (16), après avoir fixé les frais d'entretien approximatifs de l'année suivante, l'office les répartit entre les municipalités participantes selon les avantages que chacune retire ou retirera et les montants répartis sont prélevés sur chaque municipalité. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 27 (2); 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (1).

Répartition des frais d'administration

(3) Sous réserve des règlements pris en application du paragraphe (16), après avoir déterminé les frais d'administration approximatifs pour l'année suivante, l'office les répartit entre les municipalités participantes et les montants répartis sont prélevés auprès de chaque municipalité. 1997, chap. 29, par. 54 (2).

Prélèvement minimal

(4) Sous réserve des règlements pris en application du paragraphe (16), l'office peut fixer un montant minimal pouvant être prélevé à titre de frais d'administration à l'encontre d'une municipalité participante et, lorsque le montant prévu au paragraphe (3) est inférieur à ce montant minimal, l'office peut prélever ce montant minimal sur cette municipalité. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 27 (4); 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (3).

Avis de répartition

(5) Sans délai après la répartition des montants effectuée conformément aux paragraphes (2), (3) et (4), le secrétaire-trésorier de l'office certifie au secrétaire de chaque municipalité participante le montant total prélevé en vertu de ces paragraphes. La municipalité perçoit ce montant comme s'il s'agissait d'impôts municipaux perçus à des fins générales. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 27 (5).

Levy where only part of municipality in area

(6) Where only a part of a participating municipality is situated in the area over which the authority has jurisdiction, the amount apportioned to that municipality may be charged only against the rateable property in that part of the municipality and shall be collected in the same manner as municipal taxes for general purposes. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 27 (6).

Enforcement of payment

(7) An authority may enforce payment against any participating municipality of any portion of the maintenance costs or administration costs levied against the municipality as a debt due by the municipality to the authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 27 (7).

Appeal

(8) A municipality against which a levy is made under this section may appeal the levy to the Mining and Lands Commissioner appointed under the *Ministry of Natural Resources Act*. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

Time for appeal

(9) The appeal must be commenced within 30 days after the municipality receives notice of the levy from the authority. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

Parties

(10) The parties to the appeal are the municipality, the authority and any other person added as a party by the Commissioner. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

Compliance pending determination

(11) The municipality shall comply with the levy pending the determination of the appeal. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

Matters to be considered at hearing

(12) The Commissioner shall hold a hearing on the appeal and shall consider,

- (a) whether the levy complies with this section and the regulations made under subsection (16); and
- (b) whether the levy is otherwise appropriate. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

Powers of Commissioner

(13) The Commissioner may, by order, confirm, rescind or vary the amount of the levy and may order the authority or the municipality to pay any amount owing as a result. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

No appeal

(14) No appeal lies from the decision of the Commissioner. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

When subss. (8-14) begin to apply

(15) Subsections (8) to (14) do not apply until the first regulation made under subsection (16) comes into force. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

Municipalité située en partie dans la zone

(6) Si une partie seulement de la municipalité participante est située dans la zone sur laquelle l'office exerce sa compétence, la quote-part de la municipalité ne peut être prélevée que sur les biens imposables qui se trouvent dans cette partie. La municipalité perçoit le montant de sa quote-part comme s'il s'agissait d'impôts municipaux perçus à des fins générales. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 27 (6).

Exécution du paiement

(7) L'office peut faire exécuter le paiement, contre une municipalité participante, de la partie des frais d'entretien ou des frais d'administration prélevés à l'encontre de celle-ci comme s'il s'agissait d'une dette exigible de la municipalité envers l'office. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 27 (7).

Droit d'interjeter appel

(8) La municipalité sur laquelle un prélèvement est effectué aux termes du présent article peut interjeter appel du prélèvement devant le commissaire aux mines et aux terres nommé en vertu de la *Loi sur le ministère des Richesses naturelles*. 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Délai d'appel

(9) L'appel doit être interjeté dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle la municipalité est avisée du prélèvement par l'office. 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Parties

(10) Sont parties à l'appel la municipalité, l'office et toute autre personne jointe comme partie par le commissaire. 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Conformité en attendant la décision

(11) La municipalité se conforme aux exigences du prélèvement jusqu'à ce qu'il soit statué sur l'appel. 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Questions à examiner

(12) Le commissaire tient une audience sur l'appel et examine ce qui suit :

- a) si le prélèvement est conforme au présent article et aux règlements pris en application du paragraphe (16);
- b) si le prélèvement est par ailleurs approprié. 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Pouvoirs du commissaire

(13) Le commissaire peut, par voie d'ordonnance, confirmer, annuler ou modifier le montant du prélèvement et peut ordonner à l'office ou à la municipalité de verser tout montant dû qui s'ensuit. 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Aucun appel

(14) Il ne peut être interjeté appel de la décision du commissaire. 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Application des par. (8) à (14)

(15) Les paragraphes (8) à (14) ne s'appliquent pas jusqu'à l'entrée en vigueur du premier règlement pris en application du paragraphe (16). 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Regulations

(16) The Lieutenant Governor in Council may make regulations governing the nature and amount of the levies made by authorities under this section, including regulations that restrict or prohibit the making of levies described in the regulations. 1996, c. 1, Sched. M, s. 47 (4).

Regulations by authority

· 28. (1) Subject to the approval of the Minister, an authority may make regulations applicable in the area under its jurisdiction,

- (a) restricting and regulating the use of water in or from rivers, streams, inland lakes, ponds, wetlands and natural or artificially constructed depressions in rivers or streams;
- (b) prohibiting, regulating or requiring the permission of the authority for straightening, changing, diverting or interfering in any way with the existing channel of a river, creek, stream or water-course, or for changing or interfering in any way with a wetland;
- (c) prohibiting, regulating or requiring the permission of the authority for development if, in the opinion of the authority, the control of flooding, erosion, dynamic beaches or pollution or the conservation of land may be affected by the development;
- (d) providing for the appointment of officers to enforce any regulation made under this section or section 29;
- (e) providing for the appointment of persons to act as officers with all of the powers and duties of officers to enforce any regulation made under this section. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Delegation of powers

(2) A regulation made under subsection (1) may delegate any of the authority's powers or duties under the regulation to the authority's executive committee or to any other person or body, subject to any limitations and requirements that may be set out in the regulation. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Conditional permission

(3) A regulation made under clause (1) (b) or (c) may provide for permission to be granted subject to conditions and for the cancellation of the permission if conditions are not met. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

References to maps

(4) A regulation made under subsection (1) may refer to any area affected by the regulation by reference to one or more maps that are filed at the head office of the authority and are available for public review during normal office business hours. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Rèlements

(16) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, régir la nature et le montant des prélèvements effectués par les offices aux termes du présent article, y compris restreindre ou interdire les prélèvements précisés dans les règlements. 1996, chap. 1, annexe M, par. 47 (4).

Pouvoir réglementaire de l'office

28. (1) Sous réserve de l'approbation du ministre, l'office peut, par règlement applicable à la zone sur laquelle il exerce sa compétence :

- a) restreindre et réglementer l'utilisation de l'eau des rivières, des ruisseaux, des lacs intérieurs, des étangs, des terres marécageuses et des dépressions naturelles ou artificielles dans les rivières ou les ruisseaux;
- b) interdire ou réglementer le redressement, le changement ou la déviation du chenal existant d'une rivière, d'un ruisseau ou d'un autre cours d'eau, ou le changement d'une terre marécageuse, ou toute ingérence dans ce chenal ou cette terre marécageuse, ou exiger l'autorisation de l'office à l'une ou l'autre de ces fins;
- c) interdire ou réglementer un aménagement ou exiger l'autorisation de l'office pour en effectuer un si, de l'avis de l'office, l'aménagement peut avoir une incidence sur le contrôle des inondations, de l'érosion, du dynamisme des plages ou de la pollution ou sur la protection du bien-fonds;
- d) prévoir la nomination d'agents chargés d'assurer l'application des règlements pris en application du présent article ou de l'article 29;
- e) prévoir la nomination de personnes chargées d'agir à titre d'agents et investies de tous les pouvoirs et fonctions de ceux-ci afin d'assurer l'application des règlements pris en application du présent article. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Délégation des pouvoirs

(2) Les règlements pris en application du paragraphe (1) peuvent, sous réserve des restrictions et exigences qui y sont énoncées, déléguer les pouvoirs ou fonctions qu'ils confèrent à l'office au comité de direction de ce dernier ou à une autre personne ou un autre organisme. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Autorisation conditionnelle

(3) Les règlements pris en application de l'alinéa (1) b) ou c) peuvent prévoir que l'autorisation soit accordée à certaines conditions et qu'elle soit annulée si celles-ci ne sont pas remplies. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Renvoi à des cartes

(4) Les règlements pris en application du paragraphe (1) peuvent renvoyer aux secteurs qu'ils visent par renvoi à une ou plusieurs cartes déposées au siège social de l'office et mises à la disposition du public pour qu'il puisse en faire l'examen pendant les heures de bureau. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Minister's approval of development regulations

(5) The Minister shall not approve a regulation made under clause (1) (c) unless the regulation applies only to areas that are,

- (a) adjacent or close to the shoreline of the Great Lakes-St. Lawrence River System or to inland lakes that may be affected by flooding, erosion or dynamic beach hazards;
- (b) river or stream valleys;
- (c) hazardous lands;
- (d) wetlands; or
- (e) other areas where, in the opinion of the Minister, development should be prohibited or regulated or should require the permission of the authority. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Regulations by L.G. in C.

(6) The Lieutenant Governor in Council may make regulations governing the content of regulations made by authorities under subsection (1), including flood event standards and other standards that may be used, and setting out what must be included or excluded from regulations made by authorities under subsection (1). 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Same

(7) A regulation made by an authority under subsection (1) that does not conform with the requirements of a regulation made by the Lieutenant Governor in Council under subsection (6) is not valid. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Transition

(8) Subject to subsection (9), if a regulation is made by the Lieutenant Governor in Council under subsection (6), subsection (7) does not apply to a regulation that was previously made by an authority under subsection (1) until two years after the regulation made by the Lieutenant Governor in Council comes into force. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Same

(9) If a regulation made by the Lieutenant Governor in Council under subsection (6) is amended by an amending regulation, subsection (7) does not apply, in respect of the amendment, to a regulation that was made by an authority under subsection (1) before the amending regulation, until such time as may be specified in the amending regulation. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Exceptions

- (10) No regulation made under subsection (1),
 - (a) shall limit the use of water for domestic or livestock purposes;
 - (b) shall interfere with any rights or powers conferred upon a municipality in respect of the use of water for municipal purposes;

Approbation du ministre

(5) Le ministre ne doit pas approuver un règlement pris en application de l'alinéa (1) c) à moins qu'il ne s'applique uniquement aux secteurs qui sont, selon le cas :

- a) contigus à la rive du réseau hydrographique des Grands Lacs et du Saint-Laurent ou à des lacs intérieurs sur lesquels les risques liés aux inondations, à l'érosion ou au dynamisme des plages peuvent avoir une incidence, ou situés à proximité de cette rive ou de ces lacs;
- b) les vallées d'une rivière ou d'un ruisseau;
- c) des terrains dangereux;
- d) des terres marécageuses;
- e) des secteurs où, de l'avis du ministre, tout aménagement devrait être interdit ou réglementé ou devrait nécessiter l'autorisation de l'office. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Pouvoir réglementaire du lieutenant-gouverneur en conseil

(6) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, régir le contenu des règlements pris par des offices en application du paragraphe (1), y compris les normes pouvant être utilisées en cas d'inondation et en d'autres circonstances, et énoncer ce qui doit être inclus dans ces règlements ou exclu de ceux-ci. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Idem

(7) Est invalide le règlement pris par un office en application du paragraphe (1) qui ne respecte pas les exigences d'un règlement pris par le lieutenant-gouverneur en conseil en application du paragraphe (6). 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Disposition transitoire

(8) Sous réserve du paragraphe (9), si un règlement est pris par le lieutenant-gouverneur en conseil en application du paragraphe (6), le paragraphe (7) ne s'applique pas à un règlement qui a été pris auparavant par un office en application du paragraphe (1) tant que deux ans ne sont pas écoulés depuis l'entrée en vigueur du règlement pris par le lieutenant-gouverneur en conseil. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Idem

(9) Si un règlement pris par le lieutenant-gouverneur en conseil en application du paragraphe (6) est modifié par un règlement modificatif, le paragraphe (7) ne s'applique pas, à l'égard de la modification, à un règlement pris par un office en application du paragraphe (1) avant le règlement modificatif tant que le délai précisé dans le règlement modificatif ne s'est pas écoulé. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Exceptions

- (10) Les règlements pris en application du paragraphe (1) ne doivent pas, selon le cas :
 - a) restreindre l'utilisation de l'eau à des fins domestiques ou d'abreuvement du bétail;
 - b) entraver l'exercice des droits ou des pouvoirs conférés à une municipalité relativement à l'utilisation de l'eau à des fins municipales;

- (c) shall interfere with any rights or powers of any board or commission that is performing its functions for or on behalf of the Government of Ontario; or
- (d) shall interfere with any rights or powers under the *Electricity Act, 1998* or the *Public Utilities Act, 1998*, c. 15, Sched. E, s. 3 (8); 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Activities under the *Aggregate Resources Act*

(11) A requirement for permission of an authority in a regulation made under clause (1) (b) or (c) does not apply to an activity approved under the *Aggregate Resources Act* after the *Red Tape Reduction Act, 1998* received Royal Assent. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Right to hearing

(12) Permission required under a regulation made under clause (1) (b) or (c) shall not be refused or granted subject to conditions unless the person requesting the permission has been given the opportunity to require a hearing before the authority or, if the authority so directs, before the authority's executive committee. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Powers of authority

(13) After holding a hearing under subsection (12), the authority or executive committee, as the case may be, shall,

- (a) refuse the permission; or
- (b) grant the permission, with or without conditions. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Reasons for decision

(14) If the authority or its executive committee, after holding a hearing, refuses permission or grants permission subject to conditions, the authority or executive committee, as the case may be, shall give the person who requested permission written reasons for the decision. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Appeal

(15) A person who has been refused permission or who objects to conditions imposed on a permission may, within 30 days of receiving the reasons under subsection (14), appeal to the Minister who may,

- (a) refuse the permission; or
- (b) grant the permission, with or without conditions. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Offence

(16) Every person who contravenes a regulation made under subsection (1) is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$10,000 or to a term of imprisonment of not more than three months. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

- c) entraver l'exercice des droits ou des pouvoirs conférés, à un conseil ou à une commission exerçant ses fonctions pour le gouvernement de l'Ontario ou en son nom;
- d) entraver l'exercice des droits ou des pouvoirs conférés par la *Loi de 1998 sur l'électricité* ou la *Loi sur les services publics, 1998*, chap. 15, annexe E, par. 3 (8); 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Activités approuvées aux termes de la *Loi sur les ressources en agrégats*

(11) L'obligation d'obtenir l'autorisation d'un office qui est prévue dans un règlement pris en application de l'alinéa (1) b) ou c) ne s'applique pas aux activités qui sont approuvées aux termes de la *Loi sur les ressources en agrégats* après que la *Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives* a reçu la sanction royale. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Droit à une audience

(12) L'autorisation exigée aux termes d'un règlement pris en application de l'alinéa (1) b) ou c) ne doit être ni refusée ni assujettie à des conditions à moins qu'ait été donnée au requérant l'occasion de demander une audience devant l'office ou, si celui-ci l'ordonne, devant son comité de direction. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Pouvoirs de l'office

(13) Après avoir tenu une audience aux termes du paragraphe (12), l'office ou le comité de direction, selon le cas :

- a) soit refuse d'accorder l'autorisation;
- b) soit accorde l'autorisation, avec ou sans conditions. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Décision motivée

(14) Si, après avoir tenu une audience, l'office ou son comité de direction refuse d'accorder une autorisation ou accorde celle-ci à certaines conditions, l'office ou le comité, selon le cas, donne au requérant les motifs écrits de sa décision. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Appel

(15) Le requérant qui s'est vu refuser une autorisation ou qui s'oppose aux conditions dont est assujettie l'autorisation peut, dans les 30 jours qui suivent la date à laquelle il reçoit la décision motivée prévue au paragraphe (14), interjeter appel devant le ministre qui peut :

- a) soit refuser d'accorder l'autorisation;
- b) soit accorder l'autorisation, avec ou sans conditions. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Infraction

(16) Quiconque contrevient à un règlement pris en application du paragraphe (1) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 10 000 \$ ou d'un emprisonnement d'au plus trois mois. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Orders

(17) In addition to any other remedy or penalty provided by law, the court, upon making a conviction under subsection (16), may order the person convicted to,

- (a) remove, at that person's expense, any development within such reasonable time as the court orders; and
- (b) rehabilitate any watercourse or wetland in the manner and within the time the court orders. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Non-compliance with order

(18) If a person does not comply with an order made under subsection (17), the authority having jurisdiction may, in the case of a development, have it removed and, in the case of a watercourse or wetland, have it rehabilitated. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Liability for certain costs

(19) The person convicted is liable for the cost of a removal or rehabilitation under subsection (18) and the amount is recoverable by the authority by action in a court of competent jurisdiction. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Powers of entry

(20) An authority or an officer appointed under a regulation made under clause (1) (d) or (e) may enter private property, other than a dwelling or building, without the consent of the owner or occupier and without a warrant, if,

- (a) the entry is for the purpose of considering a request related to the property for permission that is required by a regulation made under clause (1) (b) or (c); or
- (b) the entry is for the purpose of enforcing a regulation made under clause (1) (a), (b) or (c) and the authority or officer has reasonable grounds to believe that a contravention of the regulation is causing or is likely to cause significant environmental damage and that the entry is required to prevent or reduce the damage. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Time

(21) Subject to subsection (22), the power to enter property under subsection (20) may be exercised at any reasonable time. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Notice

(22) The power to enter property under subsection (20) shall not be exercised unless,

- (a) the authority or officer has given reasonable notice of the entry to the owner of the property and, if the occupier of the property is not the owner, to the occupier of the property; or
- (b) the authority or officer has reasonable grounds to believe that significant environmental damage is

Ordonnances du tribunal

(17) Outre les autres recours ou peines prévus par la loi, le tribunal qui déclare une personne coupable en vertu du paragraphe (16) peut lui ordonner de faire ce qui suit :

- a) enlever tout aménagement à ses frais et dans le délai raisonnable que fixe le tribunal;
- b) réhabiliter tout cours d'eau ou toute terre marécageuse de la façon et dans le délai que fixe le tribunal. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Non-conformité

(18) Si une personne ne se conforme pas à une ordonnance rendue en vertu du paragraphe (17), l'office compétent peut, selon le cas, faire enlever l'aménagement ou réhabiliter le cours d'eau ou la terre marécageuse. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Responsabilité pour certains coûts

(19) La personne déclarée coupable est responsable des coûts de l'enlèvement ou de la réhabilitation visés au paragraphe (18), lesquels sont recouvrables par l'office par voie d'action intentée devant un tribunal compétent. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Pouvoirs d'entrée

(20) Un office ou un agent nommé en vertu d'un règlement pris en application de l'alinéa (1) d) ou e) peut entrer sur une propriété privée, autre qu'un logement ou un bâtiment, sans le consentement du propriétaire ou de l'occupant et sans mandat, si, selon le cas :

- a) l'entrée est effectuée afin d'étudier une demande relative à la propriété pour l'obtention d'une autorisation qu'exige un règlement pris en application de l'alinéa (1) b) ou c);
- b) l'entrée est effectuée aux fins d'assurer l'application d'un règlement pris en application de l'alinéa (1) a), b) ou c) et l'office ou l'agent a des motifs raisonnables de croire qu'une contravention au règlement cause ou causera vraisemblablement des dommages importants à l'environnement et que l'entrée est nécessaire afin d'empêcher ou de réduire les dommages. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Heure

(21) Sous réserve du paragraphe (22), le pouvoir d'entrer sur une propriété prévu au paragraphe (20) peut être exercé à toute heure raisonnable. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Préavis

(22) Le pouvoir d'entrer sur une propriété prévu au paragraphe (20) ne doit pas être exercé à moins que, selon le cas :

- a) l'office ou l'agent n'ait donné un préavis raisonnable de l'entrée au propriétaire de la propriété ainsi qu'à son occupant, si ce dernier n'en est pas le propriétaire;
- b) l'office ou l'agent n'ait des motifs raisonnables de croire que des dommages importants à l'environ-

likely to be caused during the time that would be required to give notice under clause (a). 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

No use of force

(23) Subsection (20) does not authorize the use of force. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Offence

(24) Any person who prevents or obstructs an authority or officer from entering property under subsection (20) is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$10,000. 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Definitions

(25) In this section,

“development” means,

- (a) the construction, reconstruction, erection or placing of a building or structure of any kind,
- (b) any change to a building or structure that would have the effect of altering the use or potential use of the building or structure, increasing the size of the building or structure or increasing the number of dwelling units in the building or structure,
- (c) site grading, or
- (d) the temporary or permanent placing, dumping or removal of any material, originating on the site or elsewhere; (“aménagement”)

“hazardous land” means land that could be unsafe for development because of naturally occurring processes associated with flooding, erosion, dynamic beaches or unstable soil or bedrock; (“terrain dangereux”)

“pollution” means any deleterious physical substance or other contaminant that has the potential to be generated by development in an area to which a regulation made under clause (1) (c) applies; (“pollution”)

“watercourse” means an identifiable depression in the ground in which a flow of water regularly or continuously occurs; (“cours d’eau”)

“wetland” means land that,

- (a) is seasonally or permanently covered by shallow water or has a water table close to or at its surface,
- (b) directly contributes to the hydrological function of a watershed through connection with a surface watercourse,
- (c) has hydric soils, the formation of which has been caused by the presence of abundant water, and
- (d) has vegetation dominated by hydrophytic plants or water tolerant plants, the dominance of which has been favoured by the presence of abundant water,

but does not include periodically soaked or wet land that is used for agricultural purposes and no longer exhibits a wetland characteristic referred to in clause (c) or (d). (“terre marécageuse”) 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

nement seront vraisemblablement causés au cours du délai qui serait nécessaire pour donner un préavis aux termes de l’alinéa a). 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Aucun recours à la force

(23) Le paragraphe (20) n’a pas pour effet d’autoriser le recours à la force. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Infraction

(24) Est coupable d’une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d’une amende d’au plus 10 000 \$ quiconque empêche ou gêne l’entrée sur une propriété, en vertu du paragraphe (20), d’un office ou d’un agent. 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Définitions

(25) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article.

«aménagement» S’entend de ce qui suit, selon le cas :

- a) la construction, la reconstruction, l’édification ou l’implantation d’un bâtiment ou d’une structure de tout genre;
- b) toute modification à un bâtiment ou à une structure qui aurait pour effet d’en modifier l’utilisation actuelle ou éventuelle, d’en augmenter les dimensions ou d’en augmenter le nombre de logements;
- c) le terrassement de l’emplacement;
- d) l’implantation temporaire ou permanente, la décharge ou l’enlèvement de tout matériel, provenant ou non de l’emplacement. («development»)

«cours d’eau» Dépression repérable dans le sol dans laquelle de l’eau s’écoule de façon régulière ou continue. («watercourse»)

«pollution» Substance nocive ou autre contaminant que pourrait produire un aménagement effectué dans un secteur auquel s’applique un règlement pris en application de l’alinéa (1) c). («pollution»)

«terrain dangereux» Terrain qui pourrait constituer un danger si un aménagement y était effectué, en raison de l’existence de procédés naturels liés aux inondations, à l’érosion, à des plages dynamiques ou à un sol ou un sous-sol rocheux instable. («hazardous land»)

«terre marécageuse» Terrain qui :

- a) est recouvert de façon saisonnière ou permanente d’une nappe d’eau peu profonde ou présente une nappe phréatique à sa surface ou près de celle-ci;
- b) contribue directement à la fonction hydrologique d’un bassin hydrographique du fait qu’il est relié à un cours d’eau de surface;
- c) présente des sols hydriques dont la formation a été causée par la présence d’une eau abondante;
- d) possède une végétation où les plantes hydrophytes ou résistantes à l’eau prédominent en raison de la présence d’une eau abondante.

Sont toutefois exclus de la présente définition les terrains périodiquement imbibés ou humides qui sont utilisés à des fins agricoles et qui ne présentent plus une

Transition

(26) A regulation that was in force immediately before the day the *Red Tape Reduction Act, 1998* received Royal Assent and that was lawfully made under clause (1) (e) or (f) of this section as it read immediately before that day shall be deemed to have been lawfully made under clause (1) (c). 1998, c. 18, Sched. I, s. 12.

Regulations

29. (1) An authority may make regulations applicable to lands owned by the authority,

- (a) regulating and governing the use by the public of the lands and the works, vehicles, boats, services and things of the authority;
- (b) providing for the protection and preservation from damage of the property of the authority;
- (c) prescribing fees for the occupation and use of lands and works, vehicles, boats, recreational facilities and services;
- (d) prescribing permits designating privileges in connection with use of the lands or any part thereof and prescribing fees for permits;
- (e) regulating and governing vehicular and pedestrian traffic and prohibiting the use of any class of vehicle or classes of vehicles;
- (f) prohibiting or regulating and governing the erection, posting up or other display of notices, signs, sign boards and other advertising devices;
- (g) prescribing terms and conditions under which horses, dogs and other animals may be allowed on the lands or any part thereof;
- (h) subject to the *Forest Fires Prevention Act* and the regulations made thereunder, prohibiting or regulating and governing the use, setting and extinguishment of fires. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 29 (1); 1998, c. 18, Sched. I, s. 13 (1).

Regulations by L.G. in C.

(1.1) The Lieutenant Governor in Council may make regulations governing the content of regulations made under subsection (1), including the standards that may be used, and setting out what must be included or excluded from regulations made under subsection (1). 1998, c. 18, Sched. I, s. 13 (2).

Same

(1.2) A regulation made under subsection (1) that does not conform with the requirements of a regulation made under subsection (1.1) is not valid unless it has been approved by the Minister. 1998, c. 18, Sched. I, s. 13 (2).

caractéristique d'une terre marécageuse mentionnée à l'alinéa c) ou d). («wetland») 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Disposition transitoire

(26) Un règlement qui était en vigueur immédiatement avant le jour où la *Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives* a reçu la sanction royale et qui avait été pris légalement en application de l'alinéa (1) e) ou f) du présent article, tel qu'il existait immédiatement avant ce jour-là, est réputé avoir été pris légalement en application de l'alinéa (1) c). 1998, chap. 18, annexe I, art. 12.

Règlements

29. (1) L'office peut, par règlement applicable aux biens-fonds qui lui appartiennent :

- a) réglementer et régir l'usage par le public des biens-fonds, des ouvrages, des véhicules, des bateaux, des services et objets de l'office;
- b) prévoir la protection de ses biens et empêcher qu'ils soient endommagés;
- c) prescrire les droits pour l'occupation et l'usage des biens-fonds et des ouvrages, des véhicules, des bateaux, des installations de loisir et des services;
- d) prescrire les permis désignant des privilèges reliés à l'usage des biens-fonds ou d'une partie de ceux-ci, et prescrire les droits à acquitter pour obtenir ces permis;
- e) réglementer et régir la circulation des véhicules et des piétons et interdire l'utilisation d'une ou de plusieurs catégories de véhicules;
- f) interdire ou réglementer et régir l'affichage d'avis ou la pose d'affiches, de panneaux ou d'autres dispositifs publicitaires;
- g) prescrire les conditions selon lesquelles des chevaux, des chiens et d'autres animaux, sont autorisés à pénétrer sur les biens-fonds ou parties de ceux-ci;
- h) sous réserve de la *Loi sur la prévention des incendies de forêt* et des règlements pris en application de cette loi, interdire ou réglementer et régir l'usage et l'extinction des incendies. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 29 (1); 1998, chap. 18, annexe I, par. 13 (1).

Pouvoir réglementaire du lieutenant-gouverneur en conseil

(1.1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, régir le contenu des règlements pris en application du paragraphe (1), y compris les normes pouvant être utilisées, et énoncer ce qui doit être inclus dans ces règlements ou exclu de ceux-ci. 1998, chap. 18, annexe I, par. 13 (2).

Idem

(1.2) Les règlements pris en application du paragraphe (1) qui ne sont pas conformes aux exigences applicables prévues par les règlements pris en application du paragraphe (1.1) ne sont pas valides à moins d'avoir été approuvés par le ministre. 1998, chap. 18, annexe I, par. 13 (2).

Offence

(2) Every person who contravenes any regulation made under this section is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$1,000. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 29 (2); 1998, c. 18, Sched. I, s. 13 (3).

Regulations

30. (1) Subject to the approval of the Minister, an authority shall make regulations,

- (a) providing for the calling of meetings of the authority and prescribing the procedure at those meetings;
- (b) prescribing the powers and duties of the secretary-treasurer;
- (c) designating and empowering officers to sign contracts, agreements and other documents on behalf of the authority; and
- (d) delegating all or any of its powers to the executive committee except,
 - (i) the termination of the services of the secretary-treasurer,
 - (ii) the power to raise money, and
 - (iii) the power to enter into contracts or agreements other than those contracts or agreements as are necessarily incidental to the works approved by the authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 30 (1).

Time for making regulations

(2) Every authority shall make regulations under subsection (1) within one year after its establishment. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 30 (2).

Restriction on entry

30.1 (1) An authority or an officer appointed under a regulation made under clause 28 (1) (d) or (e) shall not enter land without,

- (a) the consent of the owner of the land and, if the occupier of the land is not the owner, the consent of the occupier of the land; or
- (b) the authority of a warrant under the *Provincial Offences Act*. 1998, c. 18, Sched. I, s. 14.

Exceptions

(2) Subsection (1) does not apply to entry under clause 21 (1) (b) or subsection 28 (20). 1998, c. 18, Sched. I, s. 14.

Expropriation

31. The *Expropriations Act* applies where land is expropriated by an authority or where land is injuriously affected by an authority in the exercise of its statutory powers. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 31.

Affecting Crown land

32. (1) Where any land required for the carrying out of a project or a part thereof is Crown land, a plan and

Infraction

(2) Quiconque contrevient à un règlement pris en application du présent article est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 1 000 \$. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 29 (2); 1998, chap. 18, annexe I, par. 13 (3).

Règlements

30. (1) Sous réserve de l'approbation du ministre, l'office peut, par règlement :

- a) prévoir les convocations de ses assemblées et prescrire les modalités en régissant la tenue;
- b) prescrire les pouvoirs et les fonctions du secrétaire-trésorier;
- c) désigner et habilitier des agents afin de signer en son nom des contrats, des ententes et autres documents;
- d) déléguer ses pouvoirs, en totalité ou en partie, au comité de direction à l'exception du pouvoir :
 - (i) de mettre fin à l'emploi du secrétaire-trésorier,
 - (ii) de recueillir des fonds,
 - (iii) de conclure des contrats ou des ententes s'ils ne sont pas nécessairement accessoires aux ouvrages approuvés par l'office. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 30 (1).

Délai

(2) L'office prend les règlements en application du paragraphe (1) dans l'année qui suit sa création. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 30 (2).

Restriction relative à l'entrée

30.1 (1) Un office ou un agent nommé en vertu d'un règlement pris en application de l'alinéa 28 (1) d) ou e) ne doit pas entrer sur un bien-fonds sans remplir l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) il a obtenu le consentement du propriétaire ainsi que celui de l'occupant, si ce dernier n'est pas le propriétaire;
- b) il y est autorisé par un mandat décerné en vertu de la *Loi sur les infractions provinciales*. 1998, chap. 18, annexe I, art. 14.

Exceptions

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'entrée visée à l'alinéa 21 (1) b) ou au paragraphe 28 (20). 1998, chap. 18, annexe I, art. 14.

Expropriation

31. La *Loi sur l'expropriation* s'applique au bien-fonds que l'office a exproprié ou auquel il a causé un effet préjudiciable dans l'exercice de ses pouvoirs prévus par la loi. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 31.

Terres de la Couronne

32. (1) Lorsqu'un bien-fonds nécessaire à la poursuite d'un projet ou d'une partie de celui-ci est constitué de

description of the land prepared and signed by an Ontario land surveyor and signed by the chair or vice-chair of the authority shall be deposited with the Minister, and the project or the part thereof shall not be proceeded with until the authority has received the approval in writing of the Minister. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 32 (1).

Interference with public work

(2) Where a project or a part thereof may interfere with a public work of Ontario, the authority shall file with the Minister of Government Services a plan and description of the project or a part thereof together with a statement of the interference with the public work that may occur and a statement of the manner in which the authority proposes to remedy the interference, and the project or the part thereof shall not be proceeded with until the authority has received the approval in writing of the Minister of Government Services. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 32 (2); 1998, c. 15, Sched. E, s. 3 (3).

Interference with highway

(3) Where a project or a part thereof will interfere with a public road or highway, the authority shall file with the Minister of Transportation a plan and description of the project or a part thereof together with a statement of the interference with the public road or highway that will occur and a statement of the manner in which the authority proposes to remedy the interference, and the project or the part thereof shall not be proceeded with until the authority has received the approval in writing of the Minister of Transportation. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 32 (3).

Costs, how to be borne

(4) The cost of rebuilding any road, highway, bridge, public work or any part thereof and the cost of any other work that any of the Ministers of the Crown may require to be done under this section shall be borne by the authority, except where an agreement providing for payment thereof in some other manner has been entered into with the Crown in right of Ontario. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 32 (4); 1998, c. 15, Sched. E, s. 3 (4).

Assessment of lands of authority

33. (1) Land vested in an authority, except works erected by an authority for the purposes of a project, is taxable for municipal purposes by levy under section 368 of the *Municipal Act* upon the assessment and classification of such land determined in each year by the Ontario Property Assessment Corporation and the land shall be assessed under the *Assessment Act* as if the works erected by the authority on the land had not been erected. 1997, c. 5, s. 64 (1); 1997, c. 43, Sched. G, s. 19.

Assessment of rented property

(2) Despite subsection (1), section 18 of the *Assessment Act* applies with necessary modifications in respect of lands vested in an authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 33 (2).

Notice

(3) The Ontario Property Assessment Corporation shall deliver or mail to each authority concerned and to the clerk of each municipality in which any of the land is situated a notice setting out the assessment and the classification of the land in the municipality. 1997, c. 5, s. 64 (2); 1997, c. 43, Sched. G, s. 19.

terres de la Couronne, un arpenteur-géomètre de l'Ontario en établit le plan et la description qu'il signe avec le président ou le vice-président de l'office avant de les déposer auprès du ministre. Il est nécessaire, avant d'entreprendre le projet ou la partie de celui-ci, d'obtenir l'approbation écrite du ministre. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 32 (1).

Nuisance à des travaux publics

(2) Lorsqu'un projet ou une partie de celui-ci peut nuire à un ouvrage public de l'Ontario, l'office dépose auprès du ministre des Services gouvernementaux le plan et la description du projet ou d'une partie de celui-ci, ainsi qu'une déclaration en précisant la nuisance et une déclaration précisant les solutions proposées. Il est nécessaire, avant d'entreprendre le projet ou la partie de celui-ci, d'obtenir l'approbation écrite du ministre des Services gouvernementaux. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 32 (2); 1998, chap. 15, annexe E, par. 3 (3).

Nuisance à une voie publique

(3) Dans le cas où un projet ou une partie de celui-ci nuira à une voie publique ou à un chemin public, l'office dépose auprès du ministre des Transports le plan et la description du projet ou d'une partie de celui-ci, ainsi qu'une déclaration en précisant la nuisance et une déclaration précisant les solutions proposées. Il est nécessaire, avant d'entreprendre le projet ou la partie de celui-ci, d'obtenir l'approbation écrite du ministre des Transports. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 32 (3).

Coûts

(4) L'office assume les coûts de reconstruction de chemins, voies publiques, ponts ou d'ouvrages publics ou d'une partie de ceux-ci et les coûts de tout autre ouvrage qu'un ministre de la Couronne peut exiger de faire conformément au présent article, sauf si une entente prévoyant un autre mode de paiement a été conclue avec la Couronne du chef de l'Ontario. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 32 (4); 1998, chap. 15, annexe E, par. 3 (4).

Évaluation des biens-fonds de l'office

33. (1) À l'exception des ouvrages construits par l'office aux fins d'un projet, un bien-fonds qui lui est dévolu est imposable à des fins municipales par imposition faite conformément à l'article 368 de la *Loi sur les municipalités* selon l'évaluation et la classification que fixe chaque année la Société ontarienne d'évaluation foncière. Le bien-fonds est évalué aux termes de la *Loi sur l'évaluation foncière* sans tenir compte de ces ouvrages. 1997, chap. 5, par. 64 (1); 1997, chap. 43, annexe G, art. 19.

Évaluation de biens loués

(2) Malgré le paragraphe (1), l'article 18 de la *Loi sur l'évaluation foncière* s'applique, avec les adaptations nécessaires, au sujet des biens-fonds dévolus à l'office. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 33 (2).

Avis

(3) La Société ontarienne d'évaluation foncière remet ou envoie par la poste un avis d'évaluation et de classification du bien-fonds à chaque office intéressé et au secrétaire de chaque municipalité où est située une partie d'un bien-fonds. 1997, chap. 5, par. 64 (2); 1997, chap. 43, annexe G, art. 19.

Reconsideration under *Assessment Act*

(4) The authority may request a reconsideration under section 39.1 of the *Assessment Act*. 1997, c. 5, s. 64 (3).

Complaint to the Assessment Review Board

(5) The authority or the municipality may make a complaint to the Assessment Review Board under section 40 of the *Assessment Act* and the last day for making the complaint is the day that is 90 days after the authority or the clerk of the municipality, as applicable, is notified. 1997, c. 5, s. 64 (3); 1998, c. 3, s. 33.

***Assessment Act* to apply**

(6) The *Assessment Act* applies, with necessary modifications, with respect to a request for a reconsideration or a complaint. 1997, c. 5, s. 64 (3).

(7) REPEALED: 1997, c. 5, s. 64 (3).

First assessment

(8) The assessment of land under subsection (1) shall be determined by the Ontario Property Assessment Corporation in each year for the purpose of taxation in the following year. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 33 (8); 1997, c. 5, s. 64 (4); 1997, c. 43, Sched. G, s. 19.

Cemetery lands

34. (1) Where the carrying out of a project will require the use of a cemetery or other place of interment of human remains, the authority shall acquire other suitable lands for the interment of the bodies contained in the cemetery or other place of interment. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 34 (1).

Notice to plot owners

(2) The authority shall forward a notice to the owner of each lot in the cemetery or other place of interment, but, if the owner or the owner's whereabouts is unknown, the notice shall, wherever possible, be forwarded to some other person having an interest in the plot through relationship or otherwise to a deceased person buried therein. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 34 (2).

Publication of notice

(3) The authority shall also cause a notice to be published once a week for at least three weeks in a newspaper having general circulation in the locality where the cemetery or other place of interment is located, which notice shall state,

- (a) that the cemetery or other place of interment has been acquired for the purposes of the authority;
- (b) that other land, describing it, has been acquired by the authority for the purpose of reintering the bodies;
- (c) that the authority will at its own expense proceed to remove the bodies from the cemetery or other place of interment to the lands acquired for reinterment at a time not less than one month after the forwarding or third publication of the notice, whichever is the later date; and

Réexamen prévu par la *Loi sur l'évaluation foncière*

(4) L'office peut demander un réexamen en vertu de l'article 39.1 de la *Loi sur l'évaluation foncière*. 1997, chap. 5, par. 64 (3).

Présentation d'une plainte à la Commission de révision de l'évaluation foncière

(5) L'office ou la municipalité peut présenter une plainte à la Commission de révision de l'évaluation foncière en vertu de l'article 40 de la *Loi sur l'évaluation foncière* au plus tard 90 jours après que l'office ou le secrétaire de la municipalité, selon le cas, a reçu l'avis. 1997, chap. 5, par. 64 (3); 1998, chap. 3, art. 33.

Application de la *Loi sur l'évaluation foncière*

(6) La *Loi sur l'évaluation foncière* s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux demandes de réexamen et aux plaintes. 1997, chap. 5, par. 64 (3).

(7) ABROGÉ : 1997, chap. 5, par. 64 (3).

Évaluation initiale

(8) La Société ontarienne d'évaluation foncière fixe l'évaluation du bien-fonds conformément au paragraphe (1) chaque année aux fins d'imposition l'année suivante. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 33 (8); 1997, chap. 5, par. 64 (4); 1997, chap. 43, annexe G, art. 19.

Cimetières

34. (1) Lorsque la poursuite d'un projet exige l'utilisation de lieux d'inhumation de restes humains, notamment de cimetières, l'office fait l'acquisition d'autres biens-fonds pouvant servir à l'inhumation des corps. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 34 (1).

Avis aux propriétaires de concession funéraire

(2) L'office envoie un avis au propriétaire de chaque lot se trouvant en des lieux d'inhumation, notamment dans des cimetières. S'il est inconnu ou introuvable, l'office envoie l'avis, si cela est possible, à une autre personne qui a un droit sur la concession funéraire, notamment en raison de ses liens de parenté avec la personne décédée qui y est inhumée. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 34 (2).

Publication de l'avis

(3) L'office fait aussi publier un avis une fois par semaine, pendant au moins trois semaines, dans un journal généralement lu dans la localité où se trouve le cimetière ou le lieu d'inhumation. L'avis précise que :

- a) l'office a acquis à ses fins le cimetière ou le lieu d'inhumation;
- b) l'office a acquis l'autre bien-fonds, dont est jointe une description, afin d'y inhumer de nouveau les corps;
- c) l'office exhumera à ses frais les corps du cimetière ou du lieu d'inhumation pour les inhumer de nouveau dans les biens-fonds acquis à cette fin dans un délai d'au moins un mois suivant l'envoi de l'avis ou sa troisième publication, selon celui de ces événements à survenir en dernier lieu;

- (d) that the owner of any plot in the cemetery or other place of interment, or any other person with the approval of the authority, may cause any body interred in the cemetery or other place of interment to be removed to any other place of interment at the expense of the owner or person if the owner or person obtains permission from the authority and effects the removal within one month from the forwarding or insertion of the notice, whichever is the later date, or before such later date as the authority determines. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 34 (3).

Authority to remove bodies

(4) The authority has full power to cause the removal of any body from the cemetery or place of interment to any lands acquired under subsection (1) despite any other Act and to authorize the removal by any other person of the body for reinterment in any other cemetery or place of interment. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 34 (4).

Removal of headstones

(5) Where a body is removed and reinterred, any headstone or other stone shall be removed and re-erected at the place of reinterment. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 34 (5).

Conveyance of lands for reinterment

(6) The authority shall render land, including fences and buildings, acquired for the reinterment of bodies, in a fit and proper condition and shall convey the land to the owner of the cemetery or other place of interment from which the bodies were removed. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 34 (6).

Right to use water power

35. (1) The authority has the right to use any water power created upon lands vested in it for its own uses. 1998, c. 15, Sched. E, s. 3 (5).

Restriction on sale

(2) Despite subsection (1), the authority shall not market or sell water power created upon lands vested in it. 1998, c. 15, Sched. E, s. 3 (5).

Obligation to pay

(3) Any person using water power created upon authority lands shall pay to the authority an annual reasonable compensation for the use of the water power. 1998, c. 15, Sched. E, s. 3 (5).

Arbitration

(3.1) Where the authority and a person described in subsection (3) are unable to agree on the amount of the annual compensation, the matter shall be arbitrated under the *Arbitration Act, 1991*. 1998, c. 15, Sched. E, s. 3 (5).

Charge for additional power

(4) Subject to review by the Minister of Natural Resources, an authority shall charge persons who at the time of the establishment of the authority are, or thereafter become, users of power derived by them from the

- d) le propriétaire d'une concession dans le cimetière ou dans le lieu d'inhumation, ou toute autre personne qui a reçu l'approbation de l'office peut, à ses frais, en faire exhumer un corps pour l'inhumer ensuite dans un autre lieu d'inhumation, s'il en obtient l'autorisation de l'office et qu'il y procède dans un délai d'un mois suivant l'envoi ou la publication de l'avis, selon celui de ces événements à survenir en dernier lieu, ou dans un délai moins long que l'office fixe. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 34 (3).

Pouvoir d'exhumation

(4) Malgré toute autre loi, l'office a plein pouvoir pour faire exhumer un corps du cimetière ou du lieu d'inhumation afin de l'inhumer dans un bien-fonds acquis en vertu du paragraphe (1), et pour autoriser toute autre personne à exhumer un corps afin de l'inhumer de nouveau dans un autre cimetière ou lieu d'inhumation. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 34 (4).

Pierres tombales

(5) Lorsqu'un corps est exhumé puis inhumé de nouveau, la pierre tombale ou le monument est enlevé et remplacé au nouveau lieu d'inhumation. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 34 (5).

Cession des biens-fonds

(6) L'office remet en état le bien-fonds, y compris les clôtures et les bâtiments, acquis pour y inhumer de nouveau les corps. Il cède le bien-fonds au propriétaire du cimetière ou du lieu d'inhumation d'où ont été exhumés les corps. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 34 (6).

Droit d'utilisation de l'énergie hydraulique

35. (1) L'office a le droit d'utiliser à ses propres fins l'énergie hydraulique produite sur les biens-fonds qui lui sont dévolus. 1998, chap. 15, annexe E, par. 3 (5).

Restriction en matière de vente

(2) Malgré le paragraphe (1), l'office ne doit pas commercialiser ni vendre l'énergie hydraulique produite sur les biens-fonds qui lui sont dévolus. 1998, chap. 15, annexe E, par. 3 (5).

Obligation de payer

(3) Quiconque utilise l'énergie hydraulique produite sur les biens-fonds de l'office verse annuellement à celui-ci une indemnité raisonnable pour l'utilisation de l'énergie hydraulique. 1998, chap. 15, annexe E, par. 3 (5).

Arbitrage

(3.1) Si l'office et une personne visée au paragraphe (3) ne s'entendent pas sur le montant de l'indemnité annuelle, la question est soumise à l'arbitrage aux termes de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*. 1998, chap. 15, annexe E, par. 3 (5).

Frais découlant d'un accroissement d'énergie

(4) Sous réserve d'un examen par le ministre des Richesses naturelles, l'office impose des frais aux personnes qui sont, au moment de la création de l'office, ou qui le deviennent ultérieurement, des utilisateurs de

use of the waters of the watershed for any additional power generated from increased head or flow due to the works undertaken by the authority. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 35 (4); 1998, c. 15, Sched. E, s. 3 (6).

When section not to apply

(5) This section does not apply to water power reserved to the Crown under the *Public Lands Act*. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 35 (5).

Assent of electors not necessary

36. Where by this Act any power is conferred or duty imposed upon a municipality, or the council of a municipality, including a power or duty to raise money, the power may be exercised and the duty shall be performed by the council of the municipality without the assent of the electors. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 36.

Money to be paid to authority

37. All money required by this Act to be raised for the purposes of an authority shall be paid to the authority, and the authority may spend money as it considers proper, except that no salary, expenses or allowances of any kind shall be paid to any of the members of the authority without the approval of the Ontario Municipal Board. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 37.

Annual audit

38. (1) Every authority shall cause its accounts and transactions to be audited annually by a person licensed under the *Public Accountancy Act*. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 38 (1).

Auditor

(2) No person shall be appointed as auditor of an authority who is or during the preceding year was a member of the authority or who has or during the preceding year had any direct or indirect interest in any contract or any employment with the authority other than for services within his or her professional capacity. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 38 (2).

Auditor's report

(3) An authority shall, upon receipt of the auditor's report of the examination of its accounts and transactions, forthwith forward a copy of the report to each participating municipality and to the Minister. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 38 (3).

Grants

39. Grants may be made by the Minister to any authority out of the money appropriated therefor by the Legislature in accordance with such conditions and procedures as may be prescribed by the Lieutenant Governor in Council. R.S.O. 1990, c. C.27, s. 39.

l'énergie hydraulique issue d'un bassin hydrographique, lorsqu'un accroissement de la charge d'eau ou du débit résultant des ouvrages entrepris par l'office génère de l'énergie supplémentaire. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 35 (4); 1998, chap. 15, annexe E, par. 3 (6).

Non-application du présent article

(5) Le présent article ne s'applique pas à l'énergie hydraulique réservée à la Couronne en vertu de la *Loi sur les terres publiques*. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 35 (5).

Assentiment des électeurs

36. Le conseil de la municipalité peut, sans l'assentiment des électeurs, exercer les pouvoirs et doit exercer les fonctions que confère ou impose la présente loi au conseil ou à la municipalité, y compris le pouvoir ou la fonction de recueillir des fonds. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 36.

Sommes d'argent payées à l'office

37. Les sommes d'argent que la présente loi exige de recueillir aux fins de l'office sont payées à celui-ci qui peut les dépenser selon ce qu'il estime approprié. Il ne doit pas toutefois verser de salaires ou d'indemnités de tout genre à ses membres sans l'approbation de la Commission des affaires municipales de l'Ontario. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 37.

Vérification annuelle

38. (1) L'office confie la vérification annuelle de ses comptes et de ses opérations à une personne agréée en vertu de la *Loi sur la comptabilité publique*. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 38 (1).

Vérificateur

(2) Nul ne doit être nommé vérificateur d'un office s'il en est membre ou l'a été au cours de l'année précédente ou s'il a, ou a eu au cours de l'année précédente, des intérêts directs ou indirects dans un contrat conclu avec l'office ou a exercé un emploi au sein de l'office, sauf dans le cadre de la fourniture de services professionnels. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 38 (2).

Rapport du vérificateur

(3) Sur réception du rapport du vérificateur, l'office en transmet sans délai une copie à chaque municipalité participante et au ministre. L.R.O. 1990, chap. C.27, par. 38 (3).

Subventions

39. Le ministre impute les subventions qu'il peut accorder aux offices aux fonds affectés à cette fin par la Législature, aux conditions et selon les modalités que peut prescrire le lieutenant-gouverneur en conseil. L.R.O. 1990, chap. C.27, art. 39.